

PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE NO BODI PARLAMENTO



DESPUES cu e actual presidente Andy Lee a dicidi di retira for di e funcion aki inesperadamente, parlamento segun constitucion y reglamento di ordo, mester scohe un presidente y vice-presidente nobo. Awe mainta 10'or e eleccion aki ta tumu lugar. Fraccion di AVP den e reunion a propone dos persona pa ocupa e funcionnan importante aki, Paul Croes pa Presidente y Chris Dammers como vice presidente di Parlamento.



Dialuna 21 di Juni 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | nlolcia@awemainta.com

awemainta.com

Presidente nobo di Colombia ta defini

NA ARUBA TAMBE JUAN MANUEL SANTOS A GANA



NUNCA antes un candidato presidencial no a haya asina tanto voto manera Juan Manuel Santos y asina a keda eligi como Presidente nobo di Colombia. El a haya un total di 69.06% con-

tra di 27.51 di Mockus, keade a reconoce su derota, yamando Juan Manuel Santos ya felicite cu e triunfo aki. Na Aruba tambe tabatin re-
eleccion y resultado na Aruba

tambe a duna Juan Manuel Santos gana. E lo bira e sucesor di Alvaro Uribe, siendo cu Juan Manuel Santos tabata forma parti di su Gobierno como Min-
ister di Defensa.

VALERO ACUMINSA
CONVOCA CONTRATISTANAN PA
PARTICIPAN ETURN-AROUND

Despues di warda pa
hopi aña finalmente
TRAHADORNAN DI
DEPARTAMENTO DI LABOR
LO HAYA NAN BEVORDERING NAN

RENOBACION DI PRODUCTO
ARUBA TA BAY HAYA ATENCION
INTERNACIONAL

*** TIN 5 COLOR DEN STOCK**

| Dakpannen | Golf Dakplaten Aluzinc |
|-----------|------------------------|
| | 10ft - Afl. 45.00 |
| | 12ft - Afl. 54.00 |
| | 14ft - Afl. 63.00 |
| | 16ft - Afl. 72.00 |
| | 18ft - Afl. 81.00 |
| | 20ft - Afl. 90.00 |
| | 22ft - Afl. 99.00 |
| | 24ft - Afl. 108.00 |
| | 26ft - Afl. 117.00 |

Trapezium

Nos ta corta na midi

KATRA N.V. BUSHIRI #26-H
TEL: 582-2771

Baconator Combo

Conferencia "Renobacion Urbano"

Renobacion di producto Aruba ta bay haya atencion internacional

ARUBA ta drentando un fase nobo di e vision di Gobierno di Aruba pa eleva y mehora e producto Aruba den su totalidad. Hopi importante, banda di por drecha e producto Aruba, t'e intencion ta pa mehora e calidad di bida pa nos mesun ciudadanonan.

Aruba a pasa den un periodo largo di negligencia den man-tencion di su infraestructura en general. E proceso aki a trece cune un decadencia notabel di Aruba su herencia cultural y historico. Gobierno ta kere cu e manera pa revitalisa producto

Aruba, ta pa haci esaki di un manera bon pensa y cu preparacion amplio. Ta importante tambe pa evolvi henter nos comunidad, for di comerciante, profesional te ciudadanonan en general, den e proceso pa revitalisa nos pais.

E conferencia titula "Renobacion Urbano" ta un iniciativa di Ministerio di Integracion, Infraestructura y Medio Ambiente y lo conta cu presencia di expertonan for di Merca, Hulanda, Antiyas y Aruba. E presentacionan tin como meta pa trece specialistanan for di

tur skina huato, pa yuda den prepara planan pa un mihor producto Aruba. Topiconan cu lo haya atencion ta entre otro "Preservacion Historico", "Maneho di Recursonan Aquatico", "Desaroyo di Portuario (Waf)" y "Desaroyo Economico" relaciona cu producto Aruba.

E conferencia ta consisti di un cantidad di presentacion y workshops di expertonan for di e.o. Universidad di Pennsylvania, Universidad di Aruba, companianan renombra den planificacion urbano y fundacionan dedica na preservacion di

edificionan cultural y historico di varios pais. E conferencia aki ta di un valor incalculabel pa yega na un maneho integral y amplio pa mehora infraestructura di Aruba. E balor adicional di henter e conferencia aki ta pa crea un plataforma caminda expertonan local tambe por intercambia di idea y experiencia cu expertonan internacional. Ciudadanonan tambe por beneficia di e conferencia pasobra nan tambe por ofrece nan puntonan di bista riba loke mester mehora y nan desean pa un mihor Aruba.

E conferencia ta titula "Renobacion Urbano" y lo tuma lugar na Seaport Conference for di awe 21 di juni te cu 26 di juni 2010 (8:00am - 5:00pm). Inscripcion pa participacion ta dia awe 21 di juni (2010) di 7:00 am pa 7:45 am.

AWEMainta****
a mainta di dia

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Minister Otmar Oduber a confirma cu

Trahadornan di Departamento di Labor despues di warda pa hopi aña finalmente lo haya nan bevorderingnan

DESDE momento cu Minister di Labor, Otmar Oduber a sumi e cargo importante aki, el a tuma e decision di laga Departamento di Labor y Investigacion (DAO) funciona manera debe ser, caminda tanto duadador di trabao, trahador y tambe empleadonan di e departamento por sinti nan mes satisfecho y contento.

Asina a laga traha un raport, cual mientrastanto ya ta cla relaciona cu e arbeidsvoorziening y cual lo cuminsa wordo

implementa. Esaki lo contribui na un mihor rendimento pa tanto duadador di trabao como esnan cu ta buscando trabao.

Pa loke ta trata e empleadonan, Minister Oduber a tuma nota cu e posicion huridico di e trahadornan a wordo poni un banda pa hopi aña y di biah a cuminsa rumo accion.

For di 2003 cu e reorganizacion di Departamento di Labor a keda cla, e promocionnan di trahadornan a keda pega y

awor t'asina leu cu e siman aki nan lo wordo atendi pa nan bay Consejo di Minister.

Minister di Labor ta consciente cu mirando cu durante tanto aña e trahadornan no a wak cu nan bevordering por a keda cla, e ta afecta e motivacion pa traha y posiblemente esaki tabata un di e motibonan pa cual tabatin critica pa cu e departamento. Awor cu esaki ta keda cla, e ta spera cu e motivacion serca e empleadonan lo aumenta atrobe y lo yuda den mehora-



cion di servicio pa comunidad. mas diligente posibel.

Yegando na mitar di aña

Ainda tin masha number di auto cu no ta paga

DI acuerdo cu informacion recibi for di SIAD, nos por a compronde cu yegando mitar di aña, te ainda tin masha hende cu no a paga na number di auto. Den esaki, por a conclui cu tin hopi doño di vehiculo cu no a ni paga e prome kwartal di e aña aki, y si nan no tin e prome kwartal paga, logicamente e di dos tampoco ta paga.

Banda di esnan cu por a cumpli cu pago di e prome kwartal, te awe nan no a paga di dos kwartal. Segun calculo, te cu recientemente, tin mas di 6 mil persona cu no a paga na number di auto (aiada), cu ta como 11.4% cu ainda no a paga nan number di auto.

Fia di e luna aki, un otro kwartal ta caduca, y ta dispera cu pa 1 di juli awor, e prome, di dos, y di tres kwartal mester

ta paga caba.

Por spera pronto cu polis lo bolbe subi caya pa controla numbernan di auto, pasobra tin tur indicacion cu esnan cu no a paga nan belasting di number di auto, nan tin nan auto riba caminda, sigur cu otro number, cu no ta corresponde cu e number cu e auto ta registra.

"Un departamento hamas por funciona bon sin e trahadornan! Si e trahadornan no tin motivacion no por spera cu lo tin un bon rendimento y esaki ta algo cu Gobierno anterior no a mira. Nan a lubida cu e trahadornan tambe tin derechonan y como gobernante bo mester sa di atende cu nan den e forma

Awor e trahadornan di Departamento di Labor lo bay mira con un pa un nan bevordering lo keda cla y mi ta spera cu lo tin un bon rendimento y esaki ta algo cu Gobierno anterior no a mira. Nan a lubida cu e trahadornan tambe tin derechonan y como gobernante bo mester sa di atende cu nan den e forma

BCA a dicidi pa no ahusta su maneho monetario,

Proyecto di “turnaround” di Valero ta indica cu economia lo crece mucho mas ainda

DURANTE e reunion di su comision di maneho monetario, (MPC) cual comision a ser institui na mei 2010 ta pa periodicamente evalua y determina e politica monetario di CBA. Adicionalmente MPC su meta ta pa mehora e transparencia di maneho monetario na Aruba. Dia 10 di juni, Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa no ahusta su maneho monetario actual. Esaki ta ensera cu e “reserve requirement” ta keda na 11 por ciento.

E decision aki ta basa riba e informacion financiero y economico disponibel, cual ta muestra, despues di e anuncio cu Valero lo resumi su operacionnan cu un “turnaround” di 3 luna, cu e economia tin un cheas mas grandi di muestra un

resultado positivo chikito den 2010 (actualmente esaki ta proyecta pa crece 2,0 por ciento den termino real).

Sin embargo, ta spera cu condicionnan economico domestico lo permanece fragil. Actualmente ta considera e riesgo nan di un crecimiento significativo di inflacion minimal, considerando e prijsnan relativamente moderna di petroleo riba mercado internacional a’e momento aki, mientras cu e averahe di pronosticadornan internacional cu BCA ta vigila ta indica un crecimiento no fuerte p’e resto di 2010.

Ademas, e apreciacion reciente di e dollar Americano vis-à-vis e euro lo por crea espacio pa un prijs di exportacion mas abao

fordi Merca den futuro cercano.

Consecuentemente, inflacion domestico (average di 12 luna) ta actualmente pronostica na 3.2 por ciento pa 2010, mientras cu inflacion basico (esta, inflacion excluyendo e componenentnan “cumiada” y “energia”) ta proyecta na 2.9 por ciento.

Ademas, na final di april 2010, e activo nan neto for di exterior a permanece na un nivel adecuado (Afl. 1,541.9 miyon), mostrando un expansion di 4.5 por ciento compara cu december 2009.

Su crecimiento proyecta ta ainda mas halto (+12.7 por ciento), mirando e mehoracion pronostica pa cu entrada for di turismo (+1.7 por ciento), y e comienso di e construccion di

hotel Ritz Carlton.

Consecuentemente, e tasa di cobertura di e cuenta corriente actualmente ta rond di 6 luna y ta ser calcula di keda cerca di e posicion aki den 2010.

Na final di april 2010, credito di e sector bancario a muestra virtualmente ningun aumento y a permanece, pues, significativamente bao e nivel obhetivo di CBA, y asina contribuyendo

na persistencia di un likides amplio cerca banconan comercial. Proyeccionnan actual di desaroyo di credito ta indica un aumento cu ainda ta den e nivel di crecimiento premira dor di CBA p’e restante di 2010.

Sin embargo, CBA lo sigui vigila e situacion aki di cerca y tambe di e otro indicadornan. E siguiente reunion di MPC ta programa pa luna di juli benidero.

Valero a cuminsa convoca contratistanan pa participa n’e turn-around

FOR di despues cu a keda anuncia cu Valero a dicidi cu den e proximo 3 lunanan lo cuminsa cu e proceso di e proyecto di turn-around, Valero a convoca reunion cu varios contratista caba, pa cuminsa cu e proyecto aki, cu de facto lo mester keda cla pa dia 1 di september awor.

E contratistanan cu a haya nan obliga di retira trahador, despues cu Valero a shutdown pa algun luna, awor ta recluta trahador atrobe y manera cu Gobierno y Valero mes a acorda, e trahadornan cu nan busca, mester ta Arubiano.

Si mester di hendenan califica, lo evalua si no tin riba mercado local, prome cu dunan permiso pa importa trahadornan califica pa cierto ramo den e proyecto di turn-around.

Hopi trahador na Valero ta contento cu e logro aki, pasobra nan tabatin of tin ainda prestamo na banconan comercial, awor cu e trabao aki, lo contribui pa nan por sigui cumpli cu nan obligacion financiero.

Unbes cu e proyecto di turn-around ta cla, cu manera a ser bisa pa dia 1 di september, ta di spera cu prome cu e fecha ey, Valero lo anuncia tambe kico lo bira futuro di e refineria.

Recientemente a ser bisa caba cu Valero ta negocia cu algun grupo pa bira partnernan strategico, pero tur indicacion ta cu Valero mes lo sigui opera e refineria. Den pasado, e refineria no tabatin partnernan strategico pa haya crudo, pero awor e situacion ta completamente diferente.

Na Canashito, un pelea a bin caba cu hinkamento lagando e victima gravemente herida



DIABIerna awochia drenta informe di un caso serio di hinkamento na Canashito, patras di Hubo. Mesora a dirigi polis como ambulance a’e sitio.

Na yegada di polis, a constata cu e victima ta seriamente herida y tabata sangra masha hopi na su nek. Nan a pidi p’e ambulans bin cu mas urgencia. Na yegada di ambulance, mesora a bay cu e victima direccion hospital, mientras un otro patrulla a logra detene e sospechoso.

AWEMainta****
e corant di Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

SCORE WITH THE KING



Buy any KING size VALUE MEAL
and participate to
WIN HUNDREDS OF PRIZES

BK SOCCER BALLS,
BK GIFT CERTIFICATES, ONE BLACKBERRY AND A
40" SONY FLAT SCREEN TV

THAT WILL BE INSTALLED BY BK TECHNICIANS,
JUST IN TIME TO SEE THE WORLD CUP FINALS!

Not valid with any other promotion and while stock lasts.
Flat screen winner needs to have a functional cable connection to view world cup finals.

HAVE IT YOUR WAY



Awe despues di 8 luna tin votacion atrobe pa Presidencia y Vice-Presidencia di Parlamento:

Presidente di Parlamento su argumento pa retira ta indica e decir: “If you cant’t stand the heat, you have to get out of the kitchen”

Di acuerdo cu drs. Mervin Wyatt-Ras

DESPUES di tuma nota di e declaracion di Presidente di Parlamento cu ta tuma su retiro, drs. Andy Lee y declaracion di drs. Rene Herde, drs. Mervin Wyatt-Ras casi a kere cu e tabata den un otro sala di Parlamento cu sres. Lee y Herde cu a pone sr. Lee tuma tal decision. Segun Wyatt-Ras tin tur indicacion cu e decision di drs. Andy Lee no a ser tuma a base di e reunion recientemente tratando presupuesto di salubridad publico y deporte di aña 2010 sino cu ya caba e tabata canando cu e idea aki y awa pasa hariña y ela tuma dicho decision.

Con straño cu por zona den e declaracion di Andy Lee el a indica cu ora cu a base di discusionnan rond di presencia di Ministernan di su partido cu a busca y ricibi e conseho huridico el a dicidi. Aki e ta describi discrepancia cu tin entre e conseho huridico cu ta indica cu e otro Ministernan por ta presente y e reglanan di Parlamento articulo 7 cu ta papia cu e Minister concerni mester defende su cartera y pues cu e otro Ministernan no por ta presente. Esaki el a duna tambe como su posicion durante e reunion cu el a resigna su posicion, dunando fraccion di MEP tur razon.

For di esaki nos por conclui cu e Presidente di Parlamento a ripara cu e tin cu bay contra su Gobierno cu no ta acepta reglanan di Parlamento, segun splanacion di drs. Mervin Wyatt-Ras. Enberdad e ora no tin base p’e sigui cu su presidencia si e ni tin apoyo di su coleganan di partido. Anto a ser comproba esaki ora cu su coleganan enbez di a preocupa pe ora el a bay cas a pusha un otro colega, drs. Paul Croes pa presidi reunion, contal cu nan por sigui cu reunion pa complacen Ministernan y Gobierno.

Sr. Baba Herbe no sa con pa saca su mes di esaki, pasobra como lider di fraccion esaki ta un berguena di marca mayor p’asina admiti cu bo no por tene bo fraccion hunto y mustra e cambio cu e ta predica den tur medio di comunicacion. Sr. Herde a bay prensa y tira culpa riba otro hende yamando politiconan pa dinosaurio, esta pa bestia. Con un Parlamentario cu ta yama hende pa bestia por hustifica cu e kier cambiá e mes ta bay over na mesun kibramento di hende p’e por saka su culpa afor?

Andy Lee ta indica cu e ta haya su mes ta discuti riba puntonan relevante, pero ta perde e prioridad for di bista. Anto ta bon cu e ta bisa esaki y pa refresa su memoria t’asina su fraccion den e constelacion tabata haci e tabata forma parti di esaki y no por a stop nan. Tampoco e por a stop su coleganan Oduber, Sevinger y lider Eman ora cu su lider tabata grita y cuestiona asuntonan di indole administrativo mei-mei di reunion tocando un otro tema y hasta grita e Presidente pa cierto nomber menos bunita.

E dia ey e tambe tabata grita hunto cu nan. Sinembargo ora cu el a bira Presidente por a tuma nota den su prome entrevista cu tur medio di comunicacion cu el a indica cu e si lo trese cambio den Parlamento. Awor den apenas 8 luna como Presidente cu tur critica cu e tabatin y cu e si ta mehora funcionamiento e ta retira. Ki conclusion por saka di esaki? Awe tin un dicho “if you cant’t stand the heat, get out of the kitchen”. Kizas esaki lo a sosode, segun drs. Mervin Wyatt-Ras.

Mescos cu na tur pais e trabao di un Parlamentario y di Parlamento no ta uno facil en especial esun di

un Presidente di Parlamento no ta manera bota chupa un prui. E trabao aki ta rekeri habilidad pa delibera cu tur partido, pa tuma decisionnan inpopular hasta en contra di bo propio fraccion, di haci uzo di reglamento di orden y asina tambe actua contra di coleganan y Ministernan y hasta publico. Por a nota cu durante e reunionnan cu tabatin, p.e. di hotelnan y condominium, Valero, y di e presupuesto di Salubridad Publico cu Presidente a laga Ministernan ofende cierto hende cu no tabata den Parlamento, ora e tabata taha su coleganan nan no tabata haci caso, hasta ora e no tabata por a reuni mas y kier a schors e reunion su colega di partido y lider di fraccion, sr. Baba Herde a lage cay dor di indica cu si e no por Paul Croes si lo gula e reunion.

Aki e mester a para su coleganan di partido. Baba Herde a laga Andy Lee cay un biaha mas ora cu despues cu Andy Lee a bay cas cu intencion di retira sin pensa



riba colegialidad ni sikiera humanidad pa su colega a sigui cu e reunion. Aki Andy Lee cu nunca no sa perde reunion mester a inventa un excuus cu e ta “VE-RHINDERD”, mientras tur hende sa cu tabatin problema pisa den partido AVP y cu Andy Lee notabata un “wanted party member”. Obviamente ta imposibel den partido AVP pa Parlamentari-

onan por diferencia di opinion y keda cu respet pa otro, loke si ta e caso den partido MEP.

Ta un lastima si cu Andy Lee no a scoge pa sigui traha na trece e cambio priminti den Parlamento ta sali laga e trabao aki pa otro. Kizas AVP por re-evalua su Ministernan y awor si duna Andy Lee e posicion cu el a lucha pe, esta di Minister, ainda ta na tempo.

MEP a vota contra presupuesto di Minister Visser pasobra

Minister Visser deliberadamente a duna Parlamento informacion falso

TRATAMENTO di presupuesto di Minister Richard Visser por fin a finalisa diabierna ultimo. E presupuesto a wordo aproba pa mayoria consistiendo di AVP y Democracia Real.

AVP tabata falta un Parlamentario, drs. Andy Lee.

Durante e reunion diferente mocion a keda entrega p’e dos fraccionnan, pero MEP no por a aproba e presupuesto mes.

Esaki pasobra lider di fraccion

di MEP, drs. Booshi Wever a constata cu Minister Richard Visser deliberadamente a duna Parlamento informacion falso relaciona cu pagonan haci na ex Comisaronan di AZV.

E pregunta aki a wordo haci n’e Minister mas cu 3 biaha, y e Minister Visser deliberadamente a duna informacion incorrecto.

Mirando cu honestidad ta algo

importante pa un mandatario, y cu pesey mes el a huramenta, actonan asina ta inpermisible. Fraccion di MEP a entrega un mocion tambe cu ta desapropa e acto aki di e Minister. Lamentablemente e mocion aki no a haya e sosten di demas Parlamentario, cu ta haya ta bon cu e Minister a duna informacion falso.

Pero e consecuencia ta si cu e fraccion di MEP no por a duna su sosten n’e presupuesto aki.

Polis a atende cu hoben cu a gaña con el a accidenta, pero a mustre claramente con irresponsable e tabata core auto



DIASABRA aaochi a dreata in- forme di un accidente na Taaki

Leendert, unda un auto a dal un pal'ilus. Na yegada di e patruxa policial, un hoben a declara cu e mester a desvia pa un otro vehiculo di direccion contrario y el a perde control y a bay dal riba un pal'ilus, mientras e otro vehiculo a sigui core bay.

E chofer hunto cu otro ocupante siata dilanti tabata keha di un poco dolor ya solicita presencia



chofer tabata core irresponsable y tambe a'e banda robet di e caminda, ademas algun testigo a declara e mesun cos.

Ora cu polis a bay notifica e hoben di locual e agente mes a constata y cu ta cuadra cu e version di e testigona, e hoben a bira emocional y a grita un monton di disparate, e famia y amigonan di e hoben a cuminsa iasulta e busiñanan como tambe e agentenan cual mesora polis a hala nan atencion y e situacion a calma.

di ambulance pa un control.

Na yegada di ambulance, nan a atende e victimanan y a nota cu no ta necesario pa nan bay hospital. Polis cu a sigui cu e investigacion a bin constata cu e

No tin nada iregular, dokter a constata morto natural



AUTORIDAD policial diasabra arardi a bay Duartestraat, na Noord, pa un caso di fayecimento. Cu den prome iasante e mesun famia a bisa cu ta un morto poco raro, pero despues dokter mes a declara morto natural.

American Airlines®
VISIT US TODAY!

Monday - Friday
8:30a.m. - 6:00p.m.

Saturday
9:00a.m. - 5:00p.m.

Sunday
9:00a.m. - 12:30p.m.



American Airlines Ticket Sales Centre
located at Ling and Sons Supermarket



A Advantage®

AA.com

* Honda Fit Awg 860.00 pa luna

NOS TUR

CONOCE UN HENDE CU TA

GUSTA UN

HONDA

Jossy Motors N.V. | Caya G.F. Betico Croes 132
Tel: 588-9777 | www.jossymotors.com



* Honda City Awg 915.00 pa luna



* Honda Civic Awg 1,155.00 pa luna



* Honda CR-V Awg 1,295.00 pa luna



▪ **Interes 5.5%**
(efectivo 9.45%).

▪ Descuento ariba
seguro di bo auto.

Orario Dialuna - Diabierna for di 8:00 am - 12:00 pm / 1:30 pm - 5:30 pm.
Diasabra for di 9:00 am - 1:00 pm

Premio Na final nos lo rifa un **Blackberry** di Setar, entre tur esnan cu cumpra un auto nobo.

Entertainment Den nos sala di espera nos lo tin un bigscreen **TV** y Wega di Nintendo **Wii**.

Oferta valido for di Mei 30, 2010 - Juni 30, 2010 *0 Down 100% financiamiento pa 5 año



BANCO DI CARIBE



Pakico Evelyn Wever-Croes no por a sostene presupuesto di Minister Visser, pasobra e ta fictisio



DEN Parlamento siman pasa a wordo trata presupuesto di Salubridad Publico y Deporte. E reunion a cuminsa diamars, y a tuma 3 dia di deliberacion.

Esaki t'e reunion cu a wordo suspendi ora cu Ministernan Otmar Oduber, Benny

Sevinger y Mike de Meza a cana drenta sin wordo invita, y cu a conduci n'e retiro di sr. Andy Lee como Presidente di Parlamento.

Ya prome cu e reunion fraccion di MEP a haci casi 100 pregunta na Minister Visser, mayoria di nan no a wordo contesta.

"Durante e reunion publico mi a haci e Minister diferente pregunta, pero casi ningun el a contesta. Tin algun pregunta cu mi a haci 4 pa 5 biaha, y ainda e no a contesta nan".

Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta duda den e cifranan di e presupuesto, ya cu tin algun post cu ta parece hopi fictisio. Un pregunta hopi importante cu e Parlamentario a haci ta relaciona cu gastonan di biahamento di e Minister nobo, cu a aumenta te na 60.000 florin pa 2010, compara cu 35.000 florin aña pasa.

E contesta di e Minister tabata pa estrecha lasonan, pero no a duna concreto cual

lasonan, ni ki beneficio tin p'e pueblo di Aruba.

Pero mas peor ta ora cu Parlamentario Evelyn Wever-Croes a puntra Minister Richard Visser cuanto el a gasta caba te aworaki den 2010. Te despues cu el a haci e pregunta aki pa 4 biaha, e mandatario a bisa cu casi 50.000 florin a wordo gasta caba.

N'e momento ey Parlamentario Wever-Croes kier a puntra e Minister con e ta kere anto cu e 60.000 florin ta bay yega pa henter aña, mirando cu ni mitar di aña a pasa y casi tur ta gasta caba.

Pero e motibo cu Minister Visser a warda te na final pa contesta, ta pasobra e ora ningun Parlamentario no por haci mas pregunta, y e no tin nodo di splica su mes mas.

En todo caso Parlamentario Wever-Croes

ta haya cu 60.000 florin no ta un suma realistico p'e Minister aki cu ta biaha hopi. Y asina tin mas post cu segun Evelyn Wever-Croes ta fictisio.

P'e Parlamentario esaki ta un forma di mina e autoridad di Parlamento pa controla Gobierno. Si Gobierno sconde informacion asina vital pa Parlamento por evalua y aproba un presupuesto, ningun Parlamentario den su sano huicio por aproba algo asina.

Evelyn Wever-Croes ta spera cu den futuro e Minister aki, Richard Visser no hunga tipo di weganan asina, di keda sin contesta y duna un contesta te na final, sin cu Parlamento por eherce su tarea di control debidamente. Ta solamente si Ministernan ta sincero cu Parlamento, un Parlamentario por vota na favor di un presupuesto. Lamentablemente esaki no tabata e caso.

Cu por haya fondo pa desaroyo na Merca

Porfin mr. Andin Bikker ta haya razon pa loke el a premira for di 2005



LIDER di Democracia Real, mr. Andin Bikker sa for di basta tempo caba, cu Aruba tin aceso na fondonan di inversion Mericano y cu interes masha bao pa proyectonan na Aruba.

Pesey mes, cu sumo placer, e

politico di Democracia Real por a constata cu durante bishita di Minister di Economia, Michelle Winklaar a bay Washington y e ta confirma cu Aruba tin aceso na fondonan aki, y cu den caso, el a bishita 2 banco, e.o. EXIM Bank y

OPIC, confirmando cu Aruba tin aceso na nan fondonan.

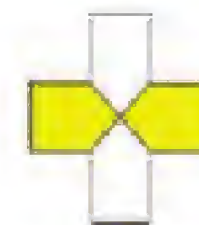
Andin Bikker ta urgí Minister Winklaar pa pasa e informacion aki pa pueblo y si por, introduci e banconan aki na Aruban Investment Bank, cu e lider di Democracia Real kier a introduci for di basta tempo caba, pasobra e banconan menciona ta banconan di inversion cu ta duna risico capital, cu ta bon pa desaroyo di un pais.

Porfin a realisa, cu no solamente Hulanda y/of Union Europeo por duna Aruba fondo di desaroyo, pero e pais cu nos tin mas relacion comercial cune, esta Merca, unda nos florin ta mara na dólar Mericano, ta bolbe habri e oportunidad aki, cu Aruba no mag di rechaza.

Según Bikker ta for di 2005

caba, su partido a bin cu e idea aki y tin'e den programa di partido y a insisti p'esaki bira posibel. Tabatin un concepto di ley

pendiente, cu a wordo entrega netamente dor di e partido di Gobierno anterior, pero obviamente no tin prioridad mas.



Sintonisa e programma na Tele Aruba

"Biba sin Obesidad"

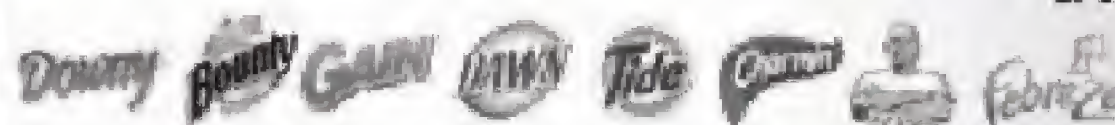
Dialuna 21 di juni 2010 pa 9.10 di anochi y
Diahuebs 24 di juni 2010 pa 8.45 di anochi

Danki Aruba pa e sintonia total

Danki na e sponsering di Arubaway Foundation e programma aki a bira un realidad pa nos por brinda e comunidad di Aruba.

Bishita nos website: www.witgelekruiisaruba.org pa mas informacion tocante bo salud.

GANA: GAROSHI yen di **COMESTIBEL** pa cas



Pa participa ta facil

1) Cumpra un (1) producto di marca Gain, Tide, Downy, Dawn, Joy, Febreze, Charmin, Mr. Clean of Bounty.

2) Scribi number, adres y telefon tras di e recibo y deposita na supermercado participante of na Compra Ltd. Schotlandstraat 1/n.

3) Bira un (1) di e diez (10) ganadonan di comestibel pa cas na balor di Afl 500,-

Ultimo dia pa entrega July 23, 2010

Doño di auto a laga su amigo burachi core auto p'e y esaki a accidenta dilanti di mesun bar unda nan tabata bebe



DIASABRA atardi a drenta informe cu un auto lo a drenta United Dinner. Na yegada di e patruxa policial, a constata cu un auto staciona dilanti e restaurant, na lugar di reverse a bay dilanti y a dal riba e popchian cu tin dilanti e lugar. Segun e doño di e auto, e tabata den e lugar ta dal algun drinks hunto cu un amigo, auto e amigo aki a pidi'e e yabi di su auto y a bise pa nan bay. El a duna su amigo e yabi y esaki na lugar di reverse a primi rotr y a bay dilanti y subi e popchian.

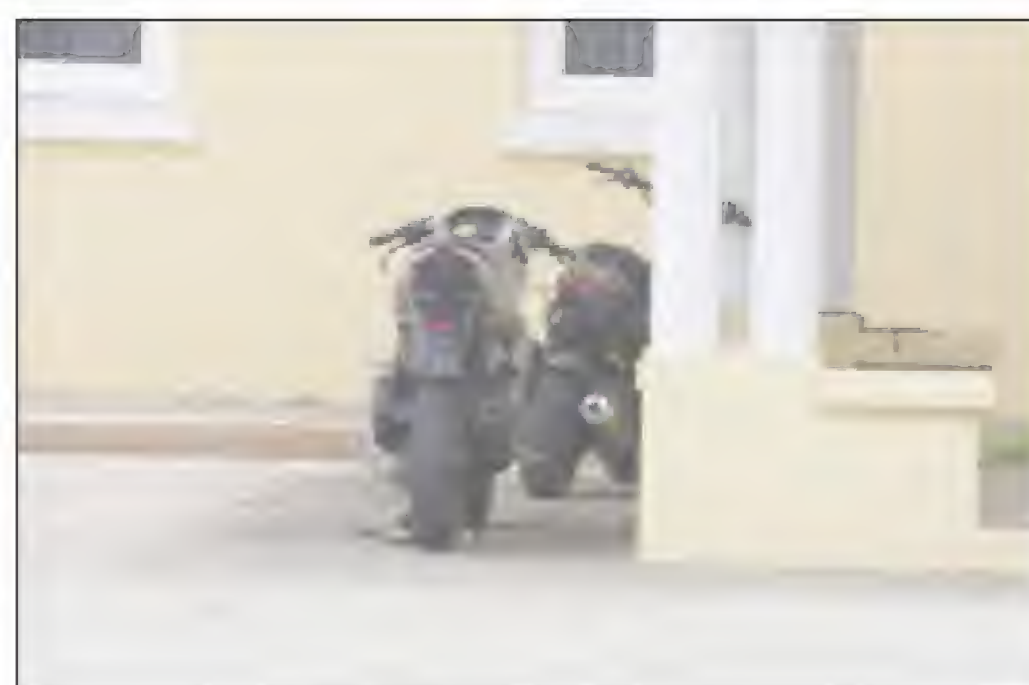
Polis cu a nota cu ambos ta bao influencia y no ta den condicion pa stuur, a duna e doño di e auto un rijverbod pa algun ora y a kita e yabi di e vehiculo. Ademas e agente a bise cu e por pasa busca e yabi na warda di polis ora cu e ta na tino y den condicion pa stuur.

Coredor di takelwagen di polis a descubri hobennan sospechoso cu scooter horta

RECIENTEMENTE e operador di takelwagen di polis, keade tabata hopi atento durante cu e tabata yena fuel den e takelwagen a nota 2 persona sospechoso hunto cu un scooter.

Pero e personanan aki a bira hopi nervioso ora e operador a yega cerca nan y un di e sospechosonan a huy bay, mientras esun cu a keda a declara cu e no conoce esun cu a core bay.

Ora cu patruxa policial a yega a nota cu e scooter su number di chasis ta rasca y ta muestra cu esaki lo por ta di ladroncia. Polis a confisca e scooter pa mas investigacion.



Paul Croes y Chris Dammers

Candidato pa Presidente y Vice Presidente di Parlamento



DESPUES di e reunion publico den parlamento riba presupuesto di Salubridad Publico y Deporte, fraccion di AVP a reuni den su propio seno pa discuti e

eleccion di proximo Presidente y Vice Presidente di Parlamento. Despues cu e actual presidente Andy Lee a dicidi di retira for di e funcion aki inesperadamente,

parlamento segun constitucion y reglamento di ordo, mester scohe un presidente y vicepresidente nobo. Awe mainta 10'or e eleccion aki tuma lugar. Lo scohe segun reglamento di Staten dos persona pa ocupa e funcionnan aki pa resto di e aña parlamentario 2009/2010 cu lo termina na september awor.

Fraccion di AVP den e reunion a propone dos persona pa ocupa e funcionnan importante aki. Prome a discuti e exigencianan pa por ehecuta e funcionnan aki na e nivel cu nos pais ta exigí. Un di

e puntonan cu mas a resalta ta e importancia pa continua cu e maneho di cambio den parlamento y den comunidad cu AVP, pa medio di e Presidente di Parlamento anterior drs. Andy Lee a cuminsa cune. Despues cu a yega na un consenso riba e exigencianan aki, a yega na un proposicion di esnan cu lo por ocupa e funcionnan menciona. Fraccion di AVP a yega na e conclusion cu drs. Paul Croes y ing. Chris Dammers ta esnan cu den seno di e fraccion lo ta e candidatonan di AVP pa ocupa

e funcionan di Presidente y Vice Presidente di Parlamento. Fraccion di AVP ta convenci cu nan lo por sigui cu e proceso pa duna parlamento e posicion real cu e merece den nos comunidad. Awe e eleccion oficial ta tuma lugar durante un reunion publico y lo haya sa si otro fraccionan den parlamento lo sostene e dos candidatonan aki tambe. Fraccion di AVP ta gradici drs. Andy Lee pa su liderazgo den parlamento for di aña pasa y ta desea tanto drs. Paul Croes y ing. Chris Dammers hopi exito den e reunion di awe.

MSR a dicidi pa oficina di UE establece na Aruba

Reunion a resulta exitoso atendiendo mas cu 20 punto di agenda



SIMAN pasa a tuma lugar na Corsow e ultimo Ministeriele Samenwerkingsraad (MSR) organiza door di Antiyas, un tipo di colaboracion cu a cuminsa cune entre e Ministernan di Aruba y Antiyas despues cu Aruba a haya su Status Aparte. Den e reunion aki, cu tur participante a cataloga como uno exitoso, a atende mas cu e 20 punto di agenda inicial cu tabatin.

Emily de Jong Elhage den su prome punto a elabora riba un viahe cu Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman a haci recientemente pa Bruselas pidiendo pa establece un oficina di Union Europeo den e area aki banda. Mirando esaki, Prome

Minister de Jong Elhage a bisa cu a wordo acepta unanimamente pa e oficina aki wordo establece na pais Aruba. "Nos lo duna tur nos cooperacion pa Aruba haya esaki," el a bisa. Un di e prome puntonan grandi cu a wordo atende tabata e asunto di trafico di persona entre e islanan Antiyano y Aruba. Segun e mandatario di Corsow, semper tabata mucho mas facil pa un Arubiano bay establece y traha na un di e islanan Antiyano cu e situacion cu un Antiano bay traha na Aruba. Pa e motibo aki despues di deliberacion, a dicidi di institui un comision chikito di Corsow pa mira con lihe por regle. Esaki ta inclui tambe un proposicion cu a bini

di parti di Minister Sevinger. Prome Minister de Jong Elhage a expresa su satisfaccion con e paisnan chikito ta cuminsa realisa awor cu nan mester traha hunto, mescos cu potencianan ta traha cu otro.

E lider di e delegacion di Antiyas a expresa su gradecimento na Gobierno di Aruba, Gabinete Mike Eman I, pa e cooperacion cu nan a duna pa Corsow por bira un pais riba su mes den Reino. Esaki a pesar den e consensus Rijkswet tabatin cos cu Aruba no kier, y toch a accepte pa yuda Corsow. Pesey el a manda palabra di pabien natur esnan cu a contribui pa e fase nobo cu Antiyas lo bay drenta.





NEW



Flautas Dulces

Delicious fried Tortilla,
loaded with Arequipe

Afl. **2,55**

**OR TRY OUR OTHER
DELICIOUS DESSERTS**

**Cinnamon
Twists**



Afl. **2,45**

Chocodilla



Afl. **2,55**



**Apple
Empanada**

Afl. **2,60**

Premier Eman na final di reunion di MSR

Ta traha pa baha airport tax pero no pa aerolineanan subi prijs



DELEGACION di Aruba y di Antiyas presente na e ultimo Ministeriele Samenwerkingsraad organisa door di Antiyas, a probecha pa discuti un tema cu ultimo lunanan ta den continuo discusion, esta e suma cu ta wordo cobra na airport tax entre e islanan Antiyano y Aruba.

Segun Prome Minister Mike Eman den e conferencia di prensa na final di MSR a señala cu na diferente ocasion nan a haya bishita di Minister Elvis Tjoe A Sjoefor di tempo cu Eman tabata den opocision ainda.

A yega na un acuerdo cu ta bay haci un esfuerzo grandi pa reduci e airport tax pa e pasaheronan cu



ta biaha entre e islanan. Un grupo di trabao a ser institui pa traha riba un reduccion substancial pa haci e trafico entre e islanan mas facil. Hopi biaha e prijs halto ta un obstaculo pa e viahamiento. Inclusive durante un reciente bishita di su persona pa Corsow caminda cu el a combersa cu

studiantenan Arubiano na UNA y Arubianonan residencia na e isla, nan a keha di e peso causa door di e airport tax.

Pero e mandatario abisa si cu tin e preocupacion pa nan no baha e airport tax pa algun pais y cu lo nifica un perdida di entrada pa aeropuerto, y e ora e aero-



lineanan ta subi nan tarifa. E intencion ta pa pasaheronan haci uso di e incentivo aki pa trafico di persona den Reino.

Pa loke ta trafication y establecimiento di persona di otro partinan di Reino, Minister Sevinger a presenta un proposicion, cu toch no tabata na completo agrado di

Antiyas. Nan ta haya cu e mester bira mescos cu esun di Corsow caminda un Arubiano por inscribi y cuminsa traha e siguiente dia. Arubaa baha e drempelnan, pero ainda e no ta mesun flexibel cu esun di Corsow. A priminti cu lo bay traha pa mira con por adapte mas y den algun siman lo informa Antiyas con leu a yega.

Save with BlackBerry Bundles



Awor pakete di Internet cu ta pas cu bo style

Clientenan prepaid – marca *136# y sigui instruccion

Pa mas informacion yama 145 of:
Digicel Aruba na 522-2222 | www.digicelaruba.com

| | | | | | | | | | 7 dia | 14 dia | 30 dia |
|--------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|------------|
| BlackBerry® Messaging Bundle | ✓ | ✓ | | | ✓ | ✓ | ✓ | | Afl. 12.50 | Afl. 22.50 | Afl. 37.50 |
| BlackBerry® Social Networking Bundle | | | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Afl. 12.50 | Afl. 22.50 | Afl. 37.50 |
| BlackBerry® Internet Bundle | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Afl. 17.50 | Afl. 30.00 | Afl. 50.00 |

Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.

BUY A COMBO AND RECEIVE A Wendy's STAMP!

Wendy's

COLLECT 8
STAMPS AND
RECEIVE ONE
OF THE FREE
FIFA GIFTS!



You Know When It's Real.







Offer valid till July 11th, 2010, while supplies last.

Reunion di MSR a sirbi pa soluciona basta situacion fastioso

Registro di Testament, Pensiu di SVb y di Ambtenaar Arubiano, Capriles Kliniek y Fondo di Solidaridad atendi exitosamente



PROME Minister mr. Mike Eman a final di e ultimo reunion di Ministeriele Samenwerkingsraad organiza door di Antiyas, den un conferencia di prensa a gradici tur participante ya bisa di ta orguyoso con colaborando cu otro por logra cosnan grandi pa e comunidadnan cu nan ta representa.

Prome Minister Eman a elabora riba e lasonan historico di e islaan aki miembro di Reino Hulandes, cualnan apesar di hopi kilometer di separacion a wordo haca bao di un forza colonial. Door di historia comun a comparti hopi cos, manera soñonan cu kier realisa. Y algo cu ta marca tur e islaan desde nacemento di e comunidad organisa, ta e deseo pa cada un por detene su propio destino, pero den cuadro cu ta garantiza estabilidad y seguridad pa e paisnan.

E mandatario a señalá cu tin aspectonan cu e paisnan nobo lo mester bay ehecuta den cuadro

mas grandi pero den cooperacion cu otro pa motibo di e tamaño chikito di e pais. Pesey a scoge pa sigui cu un forma di relacion cu Reino. Pero tambe entre otro e forma di cooperacion grandi ta sigui despues di 10-10-2010 ora cu Antiyas no existi mas segun prome minister Mike Eman. Esaki ta un die decisionnan cu a cay den e ultimo MSR. Especialmente riba loke ta e leyman cu tin di concordancia, pero tambe riba varios otro tereao manera di Meteorologische Dienst, Huisvesting, etc.

Premier Eman a bisa den e conferencia di prensa na final di MSR cu un base importante a wordo poni pa continua cu e relacion cu a marca historia como rumannan entre e islaan. A tuma algun decision importante cu ta mustra cu ora traha huntu por logra cosnan importante pa e islaan. "Den competencia ora perde e sentido ey, ta siati falta di e base pa busca local huntu por logra mihor cu

dividi. Y awe trahando huntu a logra un acuerdo cu ta simbolisa e forma di cooperacion cu nos a traha cu e awe", Eman a bisa. Ya referi na e aprobacion cu Antiyas a duna Aruba pa busca sede di oficina importante di Union Europeo pa Aruba, y di otro banda Aruba a duna soste na Corsow, y den futuro otro islaan, pa busca y pone sede di PAHO di region na Corsow.

Tambe Minister di Salubridad di Aruba a intercambio cu su colega riba e maneho; un plan cu si e wordo carga pa mas poblacion den e area aki, ta garantiza salubridad pa tur e islaan aki "Aruba, Antiyas y futuro islaan por ta orguyoso cu e historia di mas cu 300 aña cu ta existi pa logranan grandi y acuerdo di trabao importante pa sigui un mihor calidad di bida pa nos bendenan", Eman a duna di conoce.

Puntuonan concreto riba cual cu a logra acuerdo ta esnan caminda

ta resolve problemanan cu lo por a surgi un momento cu Antiyas bisa dos pais y islaan BES separa. Manera ta cosoci desde Status Aparte, Testamenten Register a keda na Corsow. E intencion tabata pa despues di Status Aparte Aruba laata su propio TR, pero esaki awor a tuma lugar. Awor cu e separacion, Aruba a tuma e responsabilidad cu e TR lo wordo traspa pa Aruba.

Tambe tempo cu Aruba a haya su Status Aparte tin ambtenaar cu a scobe pa haya nan pensiu for di APNA na Antiyas (e no ta hopi, un poco mas cu 100). E pregunta awor ta cu e separacion unda nan ta bay cobra. Pa esaki lo laita un comision cu lo mester traha pa mira su por traspa e derecho di pensiu y prima acumula pa APNA na Aruba, pa kita e inseguridad bao di e pensionadonan. Personanan cu a biba na un di e islaan di Antiyas prome cu 1986, ta haya un AOV for di SVb

di Antiyas pa e añanan cu nan a biba na Antiyas y otro parti pa e añanan cu nan a biba na Aruba for di SVb Aruba. Con e lo sigui awor, no sa ainda. Pero lo siati huntu pa mira con pa traspa e fondonan pa por tin tranquilidad pa e pensionadonan.

"Nos a haya nos den un situacion bastante dificil, no pa critica antecesoran, pero na Aruba tabatin e pensamentu cu Corsow, Siat Maarten ta traha riba nan relacion nobo cu Reino y cu esey ta algo separa cu Aruba no tin nada di haber cu e. Ora nos a siati nos a haci un analisis di tur loke ta bay cambia. Asto nos a realiza cu hopi cos ta keda colga na laita si nos no yega na acuerdo rapido. Entre otro e futuro MSR, e asunto di pensiu, Testamenten Register, y cierto cantidad di cos mas...". Si no a haci nada, e lo por a conduci na algun situacion fastioso, Eman a agrega.

Tambe a yega na palabracion riba continuacion di cooperacion cu Capriles Kliniek. Aruba tin algun pacient eyden y Minister di Salubridad a afirma cu kier sigui cu e colaboracion aki pa nan por atende pacientnan di Aruba y lo por aporta cu un suma. Cu e fondo di Solidaridad, Aruba lo keda duna su cooperacion, ya cu e ta siati su mes comprometi cu e. Lo sigui cu e cooperacion te ora cu Hulanda tuma un gran parti over.



Aruba Birdlife Conservation ta registra especie nobo di parha na Aruba

E lista di especie di parha observa na Aruba a keda aumenta dia 17 di juni 2010, ora cu a mira un parha grandi ta 'zweef' entre Pos Chikito y Savaneta. Ye momento ey, Presidente di Fundacion Aruba Birdlife Conservation Greg Peterson tabata riba caminda y manera semper tabata su camera cu a'e. Apesar cu e parha tabata bula na un altitud di como 200 meter, Peterson a logra saca un potret di e animal cu suficiente calidad pa por a identifika. Despues di consulta cu e consehero principal di Fundacion ABC, Profesor Adrian del Nevo, a determina algo unico te na e momento ey. Pa prome biaha a demostra cu e asina yama 'Turkey Vulture,' of Cathartes Aura ta bula na Aruba tambe. Segun Dr. del Nevo kende a controla e lista di parha di Aruba nunca prome a registra e parha aki, confirmando e elemento unico den e historia di e parha aki na Aruba.

E 'Buitre di Calacuan' ta un especie comun den henter e continente Mericano. Na momento cu e tin su halanan habri e tin un halancho di 170 pa 183 centimetro, un largura di 64 pa 81 centimeter y un peso di 0.85 pa 2.26 kilogram. Su plumanan ta brui scur te preto y tin un cabez y aek biña/cora sin pluma. Su biek ta cortico, bira cu un colo crema. E animal ta busca bestia morto, y ta haya su cuminda pa medio di su boa bista y sentido di holo. Durante vuelo, e ta haci uzo di e coriente di biento, y poco biaha ta bati su halanan. E 'Turkey Vulture' ta goza di proteccion legal na Merca, bao di e Acto di Tratado di Pachaanan Migratorio di 1918.

Greg Peterson, Presidente di fundacion ABC a bisa di ta hopi contento di por a experencia un momento asina special. "Esaki tabata un experencia bunita". Pero mas cu tur cos, Peterson a conclui cu e ta aifica con impor-

tante ta pa cuida e recurso na

natural limita riba e isla. E cantidad di parha registra na Aruba ta 220 y e ta aumentando. "Laga

nos percursa pa traha mas duro riba nos esfuerzo di conservacion", Peterson a bisa. "Nos

mester siña stima y respecta e bida natural, particularmente e fauna na Aruba."

CUMpra UN = HAYa UN GRATIS



Cumpra un (1) 15 oz. Kraft Mayo y haya un (1) MUESTRA GRATIS di cualkier 12 oz. Kraft Mayo Squeeze



kraft foods

make today delicious

Internacional

Homber acusa cu cuater cargo di asesinato di famia



Abogado di e homber, identifica como Thomas Mortimer IV, y acusa di mata su señora, su dos yunan y su suegra den su cas den un barío di Boston, a bisa un huez cu salud mental di e acusado lo ta enfoca di su caso y a pidi huez pa aproba un evaluacion psiquiatrico.



E fiscal di distrito Gerard Leona a bisa cu e asenatanan 'brutal y atroz' tabata consecuencia di un pelea y 'discordia matrimonial'. Mortimer a wordo captura pa polis den noordwest di Massachusetts. Autoridadnan a wordo avisa pa pariente di e famia ora e no tabata tende di nan.



E abogado defensor di e homber, Denise Regan, a bisa huez cu ta 'probabel cu salud mental lo ta centro di e caso. E mayornan di Mortimer a asisti nan e audiencia. Despues e tata, Thomas Mortimer, a bisa prensa cu su yiu ta 'un bon mucha'.



Thomas Mortimer IV, segun e fiscalnan, a skirbi dos carta identico cu a wordo haya den e cas y cu tabata bisa: "Mi a haci e cosnan horibel aki. Loke mi a haci ta hopi egoista y cobarde. Nan a mata mi famia pami". Sin embargo Mortimer den un comparecencia diasabra mainta a declara di no ta culpable di e cuater cargonan di asesinato den prome grado. E'la wordo deteni sin derecho di fianza.



Agentenan di polis a bisa cu ora nan a yega na e cas di e acusado, nan a haya e curpa na sanger di e señora, Laura Stone Mortimer, di 41 año di edad, y su yiu, Thomas Mortimer V, den e hanchi di entrada. No leu di eynan, e curpa sin bida di mama di su señora, Ellen Stone, tabata bao di un tapijt oriental. Y ariba, na final di un rastro di sanger, a haya curpa di e yiu muher di dos año, Mortimer Charlotte, den su cuna.



Autoridad a bisa cu nan a haya indicacion cu e acusado, despues di a mata su famia, kier a comete suicidio, sin embargo e'la huy di e cas.



Mortimer recientemente a haya trabao na M & R Consultants Corp., despues di varios luna sin trabao, segun Shah Anil, presidente di e compania. E'la bisa cu e acusado a raporta male e dia ey, y despues a balbe yama pa bisa cu ta sigui malo y cu lo e bin traha pas'un mañan.



E detención di Thomas Mortimer na Bernardston, na 160 kilometer di Boston, a tuma lugar poco despues cu e'la wordo acusa cu 4 cargo pa asesinato y autoridad a emiti un orden di aresto den su contra.

Colombianonan a bay vota ayera cu Santos como favorite

E careda pa presidencia na Colombia cu na un momento tabata preta, awor, ora vota-dornan a acudina di dos buelta ayera, e candidato oficialista, Juan Manuel Santos, tabata e gran favorito y casi sigur lo ta e proximo presidente di Colombia.

Santos, cu a supervisa e debilitamento di e gruponan rebelde izquierdista, a yega eleccion cu un ventaha di 37 punto den e encuestanan pre-electoral ariba e ex alcalde di Bogotá Antanas Mockus, su rival mas fuerte pero cu pa varios motibo su campaña a fracasa.

Santos tabatin 47 por ciento di voto den promebuelta dia 30 di mei y desde e dia ey, e'la gana respaldo di mayoria di e clase politico di Colombia.

Santos, un economista di 58 aña di edad, a probecha di e logro di seguridad di e presidente saliente, Alvaro Uribe, cu ta sigui popular.

Juan Manuel Santos tambe a saca ventaha di e recién rescate militar di tres oficial di polis y un sargento di ehército cu tabata deteni pa casi 12 aña pa FARC, e principal grupo guerriero di e pais.

Santos sin embargo, a busac pa amplia su bentaha cu e promesa pa yuda esnan pover den un nacion conoci pa e desigualdad den entrada, caminda mas cu cuater di cada 10 di su 44 miyon habitantenan ta biba cu menos cu 2 dolar pa dia.

E campaña di Mockus di limpieza di gobierno y un sensacion di arasamento tres luna pasa, a perde su briyo despues cu e'la gana solamente 21 por ciento di voto den e prome buelta.

E candidato di Partido Verde, un ex rector di universidad Nacional e yiu di inmigrante Lituano, a haci algun comentario cu a conduci colombianonan na cuestiona su capacidad pa maneha e relacionnan militar y stranhero di un pais cu ainda ta hinca den un conflicto di mey siglo cu guerriya.



Mockus na un momento dado a sugeri cu Colombia mester disolve su ehército, y depues a hala atras. Tambe e'la sugeri cu e lo no tin otro alternative sino di concede extradicion di Uribe si un tribunal Ecuatoriano hay'e culpabel di mala conducta den un invasion pafo di frontera na 2008. Por cierto, presidentenan por nenga paeticionnan di extradicion.

"E sensacion cu eta laga atras ta cu e no ta mes bon prepara pa dirigi e pais manera Santos", se-

gun e politologo di Universidad di los Andes, Arlene Tickner.

E forza di Mockus tabata di ta un anti politico, pero esaki tambe a musta di ta su debilidad, segun Michael Shifter, presidente di e 'think tank' di Washington Inter-American Dialogue.

Santos, cu a wordo educa na Merca, ta un politico Colombiano di sanger blou, ya cu e ta pertenece na un di e famianan mas poderoso y tradicional di Colombia.

Abogado: Joran Van der Sloot lo no papia den interrogatorio



SEGUN e actual abogado di Joran Van der Sloot, Máximo Altez, den e audiencia cu su cliente tin awe cu husiticia Peruano, e hulandes lo no duna ningun tipo di informacion referente e asesinato di Stephany Flores. Cu e posicion aki, e abogado di Joran, ta busca aceptacion di e hábeas corpus cu e'la presenta na Poder Hudicial pa anula e investigacion policial. E medida aki lo permiti Van der Sloot declara un biaha mas na polis, cu presencia di un fiscal, un traductor y e propio abogado di defensa. Altez di e manera aki ta busca pa bolter e caso pa otro motivacion y alega cu e crimen a wordo cometi debi na un 'emocion violento' y no pa un robo manera a wordo treci padilanti. Si Altez logra cu e teoria aki, e hulandes por haya un castigo di menos cu 15 aña di prison. E interrogatorio hudicial ta programado pa 10:00 awe mainta den e prison Miguel Castro Castro, caminda Joran ta cera desde dia 11 di juni. Máximo Altez tambe a informa cu dentro di 15 dia e abogadonan div d Sloot lo yega e pais Suramericano. E'la laga sa cu entre esakinan tin Joseph Tacopina, cu tambe a defende e cantante Michael Jackson tempo e'la wordo denuncia pa agresion sexual contra menor. Tacopina a defende van der Sloot den e caso di desaparicion di e hoben Mericano Natalee Holloway, na 2005.

Obama: Republicanonan ta blokea adelanto den Congreso

PRESIDENTE Barack Obama den su mensahe na nacion m'a acusa e minoria republicano di bloke legislacion cu lo alenta e recuperacion economico y lo anula e máximo di 75 miyon dolar pa e daño cu e empresanan di combustible mester paga na famia y empresanan chikito afectada pa e derame di crudo den Golfo di México.

Obama a bisa cu e proyecto di ley den Senado ademas lo extende e beneficio pa esnan desemplea y e facilidad fiscal pa cumpradornan din an prome cas. Y e'la insista cu e proyecto lo preserva miles di empleo den henter e pais.

"Desgraciadamente, e actitud di e bloke republicano den Senado ni sikiera ta permiti pa e ley aki wordo presenta pa votacion", e mandatario a bisa den su discurso radial semanal. "Y si e obstaculo aki sigui, merican-



onan desemplea lo mira nan beneficiaran yega na un fin. Maestro y bombero lo perde nan trabao. Famianan lo paga mas pa nan prome cas".

Segun Obama, e republicanonan ta perhudicando e pais y su economia pa stroba e proyecto di ley avanza. E'la agrega cu e ley tin e meta pa acelera e recuperacion economico y anula e maximo di 75 miyon dolar di responsabilidad cu mester wordo asumi pa e empresanan

cua causa e derame di petroleo, merece un votacion.

BP a paga 95 miyon dolar na daño te cu diabierna y a saca como 30.000 check pa paga mitad di e 63.000 demandanan di daño cu nan a haya, segun un vocero di e empresa.

Director di e Entidad Independiente di Reclamo, un organismo recién crea y encarga pa distribui e 20.000 miyon dolar na compensacion cu BP a aporta, a bisa cu e plan pa paga e resto di e demandanan lo keda cla den como seis siman. Di nan banda, e republicanonan a responde cu e mandatario a tarda demasiado pa reacciona riba e menaza causa pa e derame den Golfo di México, y a bisa cu algun di e medidanan adopta pa su gobierno lo ta mas perhudicial cu beneficioso.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Australia apesar di tabata un homber menos tabata poco mihor cu Ghana

GHANA y Australia a caba cu un empate na uno den e wegá hunga na Rustenburg, den cual e seleccion Australiano tabata superior riba su rival den e wegá, apesar cu a hunga cu 10 homber desde e expulsión di Kewell na minut 24.

T'e momento ey, Australia a cobra beatáha den e score, pero den e accion di expulsión a ricibi e empate di penalty, loke a impidi mantene e igualdad t'e na halftime y ta mas cerca di e victoria cu su rival den e comienso di segundo tempo, ya cu e empate ta sirbi un poco di cara pa clasificación.

E wegá a duná comienso cu e

gol Australiano, hinka pa Holman pa eror di e keeper Ghanés riba tiro di Bresciano. Tabata un accion den cual e portero di e mundial, den e caso aki e Africano Kingson, no tabatey pa mantene e bala.

Sin embargo, e hugada clave di e wegá tabata e gol di empate di Ghana. Tabata core e minut 24 riba un tiro di Mensah cu tabata desvia cu man riba e linea di gol pa Kewell. E Italiano Rosetti a señalá e penalty y a expulsá e hungador Australiano.

Ghana a logra di dos gol di su team den e Mundial, ambos hinka pa penalty. Despues di e empate, Ghana tabatin mas presencia ofensivo y Australia apenas por a pasa medio campo, pero e score no a cambia prome cu halftime.



wegá tabata hopi igual t'e na su ultimo cuarto di ora, ya cu Australia a subi cu intensidad y esfuerso asina mes cu limitación di 10 homber, mientras cu Ghana tabata hopi poco inspirá.

E resultado aki ta mantene Ghana como lider di grupo cu 4 punto, sigui pa Alemania y Serbia cu 3 y Australia cu 1.

Paul Le Guen a reconoce e fracaso di su team

E seleccionador di Camerun, e Frances Paul Le Guen, a reconoce cu e eliminación di su team di Mundial di Sur Africa despues di perde contra di Dinamarca (2-1) ta un fracaso, pero a nenga presenta su retiro di e seleccion.

"Mi lo no retira", e técnico a bisa, cu tin contract t'e na final di otro luna ya mustra dispuestu pa sigui traha cu e dirigente Camerunés si nan kier.

"Mi ta reconoce e fracaso di

Mundial, pero mi a traha pa bon di e seleccion. E wegá di awe a mustra cu e team tin alma, cosanan por bay robes y no sali di bon", Paul Le Guen a agrega.

Le Guen a sigui cu a hunga cu tur cos den e wegá cu ta resta contra di Holanda pa defende e colornan di e país y p'e honor. E seleccionador a lamenta p'e pueblo Camerunés e eliminación, pero a recorda cu a tuma cargo di e team den un

momento hopi crítico y a logra clasificá esaki pa Mundial.

Le Guen a indicá cu e wegá contra di Dinamarca tabata mihor cu e prome wegá contra Japon, den cual a perde 1-0.

"Mi ta bisa cu awe tabata merece e victoria, cu a goza di hopi ocasión di gol, incluso un di nan a dal den e palo, pero tabata falta algo mas pa concretá e atakénan. "Nos a duná tur loke por a duná di nos mes", e técnico, Le Guen a indicá.



MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Camerun a perde cu Dinamarca y ta keda elimina



CAMERUN ta bira e prome seleccion elimina di Mundial di Sur Africa despues di perde contra di Dinamarca 2-1, den un wega intensu.

E Africanonan a bay ariba den e score cu un gol di Samuel Eto'o na di 10 minut y a bay ariba e team Danes cu tambe tabata

huanga pa tur cos.

E menasa di eliminacion virtual a marca un wega yena di impresion, den un wega hopi habri y atractivo.

Camerun a muestra e coran importante y a laga e banda drechi habri pa Dinamarca, cu

a wak con Rommedahl tabata penetra facil. Haciendo menasa constantemente, e huugador di Ajax a duan e pase a'e prome gol y logra di dos tambe.

E eliminacion di Camerun ta duan clasificacion facil pa Hulanda, cu cual un rato prome a gana Japon 1-0, cu gol di Wes-

ley Sneijder.

Ademas, ta permiti Dinamarca sigui soña cu e siguiente fase, di cual a yega den e tres Mundial cu nan a participa (1986, 1998 y 2002).

E team di Camerun a subi mas dicidi p'e wega ya score prome. El a wordo haci p'e capitán, Samuel Eto'o. E huugador di Inter Milan a reclama ta mas cerca di e porteria y e seleccionador, Paul Le Guea, a pone e huugador, su posicion privilegia, un lugar desde cu solamente a tarda 10 minut pa score.

E la hacie esaki despues di un eror grandi di Christian Poulsen, kende a laga e bala pa Webo, cu pora pasa e bala p'e curason di area unda Eto'o tabatin tempo pa controla y score esaki.

Pero e wega a dreña den un fase hopi otro despues, sin cu ningun di e dos teamnan tabata logra impone nan ritmo di wega.

t'e cu halftime a huanga exclusivamente den e areanan.

Un combinacion di Rommedahl y Tomasson a laga e gol den pia di Bendtner cu a tira esaki halto. N'e minut siguiente, Eto'o a dal e bala den e palo Danes despues di un contra-golpe duro di Camerun.

T'e a'e momento ey cos tabata bayendo bon a'e banda drechi t'e ora Rommedahl a yega atrobe pa kibra e defensa Africanu, y den e ocasion aki e huugador di Ajax a logra un camada pa amplia e score na 2-1.

Esaki a pone Camerun den un posicion dificil pa duan respuesta. Nervioso e team di Camerun a bin di abao, mientras Dinamarca tabata traha cu su posicion tactico y a dispone di algun bon oportunidad di contragolpe. Camerun a purba pa empatar esaki, pa pora sigui soña den e Mundial di su continente.

Dinamarca cu a probecha y empatar na minut 33, den un entrada p'e banda drechi di Rommedahl cu a pasa pa Bendtner pa cu solamente e mester a pusha e bala den e gol cu su pia banda drechi.

E empate a kibra e wega mas,

Emana a purba na minut 77 den un wega liber, pero su tiro a wordo para pa Sorensen. E prome team pa sali di Mundial di Sur Africa, ta net un team Africanu cu ya tin hopi tempo cu problema y no ta mesun Camerun cu tabata poco aña pasa.

Fanatico a logra dreña locker di Inglaterra y papia cu David Beckham

FEDERACION di Futbol di Inglaterra a presenta un keho contra di FIFA despues cu un fanatico di e pais ey a logra dreña e vestuario y papia cu David Beckham despues di e empate sin gol contra di Argelia. Decepciona p'e mal wega di Inglaterra, e fanatico a yega riba David Beckham, cu a bishita pa Mundial di Sur Africa cu e seleccion Ingles apesar di ta lesionado, prome di wordo para p'e personal di seguridad.

E incidente a tumá lugar poco

despues cu e Prins Britanico William y Harry a bandona e vestuario.

"Mi ta sigur cu FIFA lo acepta su responsabilidad p'esaki y tin cu ta sigur cu lo no bolbe pasa mas", e responsabel di comunicacion di e federacion Ingles, Adrian Bevington a bisa.

"E no tabata un eror di nos personal di seguridad, nan a haci un tremendo trabao di unda nan tabata", el a agrega.

Pasu parti, David Beckham no a duan mucho diloke a pasa, pero FIFA a indica cu lo aumenta

e seguridad den e stadion di Mundial.

Beckham a indica cu e fanatico a dreña sin problema, a bisa esaki algo y sali. No tabatin agresion ni voz halto nada.

"E seguridad lo wordo aumenta pa cu esaki no bolbe pasa nunca mas", e vocero di FIFA a indica, Nicolas Maingot.

Prins William di Inglaterra, hunto cu su ruman prins Harry a bishita e vestuario Ingles na momento cu e wega contra Argelia a caba, a comenta cu e

incidente di e fanatico cu a yega t'e eynan, tabata pa nos culpa: "Nos a laga e porta habri".

"Mi ta kere cu a haci di mas. E fanatico a dreña masha tranquil mes, el a bisa algo y move. No a papia di e actuacion di e team, solamente a bisa halo", Beckham a declara.

Prins William a haci un joke riba e caso "Harry y ami a laga e porta habri. Tabata nos culpa". David Beckham a señalá cu e bishita di e Prinsnan na final di e wega a lanta e moral di e



huagadornan, cu a sinti mas relaha anochi ey.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Hulanda a gana Japon y ta pasa pa siguiente round



WESLEY Sneijder a duna Hulanda su pasashi, cu ta dreata octavo di final despues di kibra e resistencia di Japon y domina Grupo E, cu ta completa Dinamarca y Camerun, su siguiente rival prome cu sigui den e round di octavo final.

E centrocampista di Inter, ex huagador di Real Madrid, tabata e motor di e team oranje, pero tambe e autor di e victoria. Di un tiro leu a logra kibra e guata di e rival y pone su team ariba cu score di 1-0.

Niguna di e tecnicoan a ripiti

nan team. Hulanda, Bert Van Marwijk a dicidi pone e atacante di Liverpool, Ryan Babel y e defensa di PSV Eindhoven, Andre Ooijer den wega, respectivamente na Nigel de Jong y Gregory Van der Wiel, cu tabata den lateral banda drechi y a pone den centro John Heitinga. Pero mas cambio tabata Takashi Okada, cu a haci cambio den mitar di su defensa di cual e team cu a subi contra Camerun. Incluyendo e keeper Seigo Narazaki, cu a laga su lugar na Eiji Kawashima. Ademas, a laga riba banki Alvaro Ucheda y e centrocampista Shunsuke Nakamura y e delantero Shoji Okazaki.

Japon a mostra di comienzo tin



Bin goza
weganan di
FIFA 2010 cu nos!

Y check out
nos special!

J.E. Irausquin Blvd. 370 Tel: 586-0999



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

respet pa su rival. Di cual tabata warda wak e movimiento di e team Hulandes.

Apesar di e movimiento di su spitsnan, reforsa pa aparicion di Rafael van der Vaart, e dominio Hulandes tabata hopi den e prome parti. Pero di mas maneho di bala y poco peliger crea.

E intencionnan tabata cay den e trampa di Japon.

Strategicamente perfecto, di cual Japon tabata prome pa buta e keeper rival na prueba cu un tiro di Yoshito Okubo cu a sali afo.

E dominio Hulandes a perde gas y e team di Takeshi Okada a anima. Daisuke Matsui a haya su gusto y tabata move cu orden den e team.

Despues di e halftime e dominio Europeo a lanta. Sin embargo tabata un accion sera unda Hulanda tabata haya chens. Wesley Sneijder a pone su team ariba desde pafu di area. Apesar cu e keeper a yega na touch esaki, e tabata imposibel pa par'e cu e velocidad cu el a bay. Okubo tabata cerca e empate cu un tiro cu a sali cerca di Maarten Stekelenburg.

E team Japonés a purba den e ultimo cuarto di ora. Nan a duna entrada a'e atacantenan Reiji Tamada y Shoji Okazaki.



Pero ya e ora Hulanda tabata move cu smaak.

Cu hopi espacio y velocidad di su spitsnan, manera Eljero Elia, cu a dreata pa Van der Vaart, cu a busca un otro gol.

Por a yega den cualkier momento e dos chens cu Ibrahim Afellay a haya, sustituto di Sneijder, cinco minuit prome cu e final. A yega su so di cara, y den ambos ocasion Kawashima, a impidi e triunfo Hulandes bira mas amplio.

Asina mes, criticonan ainda no ta conveni di e wega Hulandes y ta demanda pa mas.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



BAVARIA

Food and Beer

Bin Bavaria y mira Copa Mundial anytime riba nos screen di 2x3 meter.
Purba nos desayuno, snacks y platonan Aleman
Balashi Tap Beer pa \$1 sol y ricibi un Winners Gift gratis
Palm Beach next to Wendy's

Kaká ta haya karchi cora y Brasil ta logra gana Costa di Marfil



BRASIL ta logra gana di Costa di Marfil cu score di 3-1 den di dos wega di ambos pa Grupo G hunga den e stadion Soccer City di Johannesburg.

E 5 biaha campeón di mundo a sigura asina su presencia den octavo final di Mundial di FIFA Sur Africa 2010, mientras cu e Africanonan a keda cu un punto y defini su suerte den e ultimo wega.

E wega a cuminsa cu cautela di ambos seleccion, cu den e prome minuttan Brasil sali cu un speed duro y a skop riba e gol pa prome biaha tempran den e wega, den un tiro di Robinho cu a pasa riba e gol.

Costa di Marfil tabatin algun minut di bon funcionamiento y

a dispone di par di bala para y ehecuion di medio distancia con pa gurma desnivela. Cu su capitán Didier Drogba, bon sera y cu mucho chens e'n tabatin. Pero team Brasileño a demostra cu tin recurso di sobra pa score e diferencia. Un combinacion liher entre Robinho y Luis Fabiano, cu Kaká mester a djis touch un riki, a permiti e volante di Real Madrid asisti den forma cortico y preciso pa Luis Fabiano drenta e area y score. Cu un solo hugada, Brasil a bay dilaanti den e score y maneha e accion di eya bay dilaanti, contra un team Africano cu a mustra hopi respet.

Esaki a mustra Brasil ampliamente dominador. Di nobo cu Luis Fabiano como protagonista

e delantero a score di dos gol y cu un definicion baho y fuerte a bati Boubacar Barry.

E team di Brasil a keda impone nan experiencia y talento y no a tarda pa hinc mas gol. Di e manera aki a drenta p'e banda

robes, Kaká a manda un bala pa cu Elano solamente mester a pusha esaki den e gol p'asina pone 3-0 pa Brasil.

E team di Africa no kier a keda atras, di cual e team a acerca a'e gol di Julio Cesar. Den un di nan, Gervinho a sirbi un bala

halto pa Drogba dal di cabe uada e portero Brasileño mester a djis keda keto y wak'e pasa pa corta e score 3-1.

Riba e final y despues di e expulsion pa dos karchi geel di Kaká, e team Africano a purba acerca mas pero no a logra.



MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Portugal mester kibra e solido defensa di North Korea pa sigui na bida



E seleccion Portugues di futbol ta yega awe pa topa cu North Korea cu e obligacion di gana, y si por cu mas di un gol, un team cu a sorprende pa su solidez defensivo contra di Brasil, di cual a pone nan sufri. Portugal ta hiba desde november 2008 sin perde y ta invicto den e ultimo 6 wega oficial,

pero su problema ta den e area di creacion ya cu no ta capas di pasa bon bala pa Cristiano Ronaldo of Liedson.

Bon ehempel di e problema aki ta cu e estrella luso tin 16 luna sin score cu e team nacional, mientras cu su clubnan no a stop di anota gol den tur competencia.

Despues di wak e wega entre Brasil y North Korea, e hungadornan Portugues no kier tende di goleada y papia di gana, aunque sea p'e minimo, pero tambe ta consciente cu e diferencia di gol den caso di un empate por duar nan e pase.

Y den esaki Portugal ta siata. No ta capas di move cu velocidad y cu bala pa crea peligro na momento cu North Korea ta destaca pa defende cu 10 hungador y cu capacidad di sacrificio, disciplina defensivo y entrega completo.



T'e ainda no ta sigur si Deco a recupera di un dolor na su heup cu tabata impidi esaki traha prome cu e ultimo training prome cu subi avion.

No mester tin problema, sin embargo. Simao y e porteronan Eduardo y Daniel Fernandes, cu tampoco a traha aunque pa cuestion di esfuerzo y e dos keepernan pa problema di stoma.

Contra e team di North Korea, e team luso kier lubida e ultimo wega di Costa di Marfil, den cual solamente por a tira riba gol den dos ocasion y a wak nan mes supera pa su sistema defensivo.

Despues di e empate contra di e Africano nan, Queiroz a reconoce cu sa caba e tempo cu ta keda y cu Portugal mester busca gol.

Un victoria lo duar Portugal cierto tranquilidad pa yega e ultimo wega contra di Brasil, aunque tur cos por pasa den esaki.



Wayne Rooney ta pidi sorry pa loke el a bisa

E delantero Ingles Wayne Rooney a pidi dispensa p'e comentario cu el a haci diabierna n'e publico cu tabata grita e team na final di e wega contra di Argelia (0-0), cual nan ta den Grupo C.

"E ta buita wak con bo fanatico ta 'boo' bo", Rooney a declara n'e camara di television, mientras tabata retira p'e vestuario.

Un dia despues, Rooney a areparti di su comentario. "Mi a bisa cosnan na calor di frustracion cu tabata siati pa nos actuacion y p'e resultado. Pa mi parti, a pidi sorry pa tur loke nan a wordo ofendi", el a declara via un comunicado oficial di e Federacion Ingles. Inglaterra, cu ta hiba dos



empate den e grupo C di Mundial, lo hunga su proximo wega dia 23 contra di Slovenia na Porth Elizabeth, yesaki lo ta uo decisivo.

Morten Olsen ta critica apesar di logra victoria

E seleccionador Danes, Morten Olsen, a bisa cu a bandona e veld hopi rabia p'e error elemental cu su team a comete den e victoria cu a logra riba Camerun di 2-1. "Mi a bandona e veld hopi rabia, pasu nos a comete hopi error elemental. Tin hopi pa progreso", e tecnico a señalá. "Nos a cuminsa e wega bon, pero nos a comete error cu e team di Camerun tabata sa con pa haci uzo di dje. E errornan aki ta error cu no mester

wordo haci den e torneo aki", Morten Olsen a bisa.

Dinamarca tin opcion di clasifica pa octavo di final, algo cu a pasa den e tres Mundial cu a hunga den, 1986, 1998 y 2002.

"Nos a lucha bon, e tabata dificil pa recupera e bala, den e tereno nos tin cu progreso den futuro. Nan a sorprende nos cu nan configuracion, pero nos a logra reaccioná", el a bisa.



MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Nieuw Zeeland y Italia ta parti punto



ITALIA no por a pasa riba Nieuw Zeeland y ta keda empatá 1-1, cu ta sigui haci historia den e Mundial di FIFA Sur Africa 2010. E team a bay dilaanti pa medio di Shane Smeltz den e wegá huanga den Stadion Mbombela y e team di Italia a logra bati e keeper Mark Paston desde e punta di penalty. Cu e resultado aki, Paraguay ta lider solitario di e Grupo F.

Tal manera a pasa den su debut na Sur Africa 2010, e team di Italia a logra empatá un wegá.

Casi sin tempo pa siata den e tereno di wegá, Nieuw Zeeland a pone su wegá, cu un bala colga den e área di cual esaki a dal riba pia di Cannavaro y Smeltz mester a rek un tiki pa pone 1-0 na di 7 minut di wegá.

Herida den su orguyo, e seleccion Italiano a logra recupera di biaha y sin puta, pero sin pauze a cuminsa na yega a'e gol di e rival.

T'e halftime tabata un wegá di e team Italiano, asina cu e portero Mark Paston tabatin cu luci den un tiro liber di laquiata y un tiro

di Zambrotta cu a sali na banda di e gol.

Ademas e suerte tabata cu e team di All Whites den un tiro di Giorgio Chiellini y Riccardo Montolivo, cu a dal den tubo pa sali core riba linea di gol.

Italia a obtene e recompensa desde e punto di penalty, despues di un foul di Tommy Smith riba Daniele de Rossi, cu laquiata a probecha score.

Despues di e halftime, e hombernan di Marcello Lippi a sali cu e mesun intencion, sigui

cu e atake. Pero a salba un tiro di Di Natale, den cual Paston a luci hopi bon.

E Italianoan a costa drenta e buraco den e defensa sera pa haci e ultimo pase of tiro riba gol. Ivan Vicelich tabata casi pa duaa un disgusto nobo na recupera un mal sak'e di e capitan Cannavaro, cu den e wegá aki a yega Dino Zoff den wegá di mundial huanga (17).

Den e recta final, e vigente campeón a sali duro, pero Paston y e capitan Nelse tabata

scapa dos biaha despues di e tiro di Montolivo y un bala haltó di Di Natale. Mientras e team All Whites tabata falta puateria den definicion di contragolpe.

E tiro crusa di Chris Wood a sali na banda di e gol. Mauro Camoranesi y Zambrotta t'e ainda tabata purba cu tiro fuerte cu e defensa di Zeeland tabatey pa defende.

E Grupo F solamente lo defini den e ultimo wegá cu lo ta contra Slovakia cu Italia, mientras Paraguay lo topa Nieuw Zeeland e mesun dia na Polokwane.

Paraguay ta pone un pia den e siguiente round caba ganando Slovakia



E seleccion di Paraguay a pone un pia firme den su soño pa clasifica pa octavo di final di Mundial. Na gana cu score di 2-0 riba Slovakia. E wegá, valido pa Grupo F, a muestra hopi mas p'e team Paraguay den e prome mitar, den cual por a defini e accion cu un gol di Enrique Vera. E team di Gerardo Martino a sali dispuesto pa hiba e wegá desde e inicio, cu un formacion cu ta inclui tres delantero: Nelson Haedo Valdez, Roque Santa Cruz y Lucas Barrios.

Den e contexto ey, e team danki a'e presion di e volante asina Paraguay a bay dilaanti.

No a pasa ni 25 minut y e diferencia den veld tabata musta. Tanto asina cu e Sur American-

onan a logra sacudi e net caba: Barrios a ricibi e bala den e medialuna y a habilita y egada liber di Cristian Vera p'e banda drechi, kende a defini cu cara a'e salida di e portero y score esaki.

Slovakia, pa su parti apenas por a logra cu un cabezas desvia di Kornel Salata na un tiro di skina. Paraguay a sali responde di biaha, Roque Santa Cruz a realiza un di su habitual cosnan y exigí na Mucha, ken a luci den mano a mano.

Mas den e ultimo parti di wegá unda Paraguay tabatin ainda e control, Cristian Rivero a ricibi un bala di Paulo Da Silva y a sentencia esaki cu un tiro duro pa pone e score na 2-0.

Donny Rasmijn:

Parlamento di Aruba ta urgi gobierno pa drecha e servicio den salubridad publico

DIABIerna ultimo, Parlamento di Aruba a termina cu e reunion di tratamento di ley di presupuesto cu ta concerni ministerio di salubridad y deporte. E reunion a bay riba un nivel halto unda cu 7 di e 9 mocionnan cu a wordo presenta dor di e fraccionnan a wordo aproba. Un di e mocionnan di AVP cu a wordo aproba unanimamente ta uno cu ta urgi gobierno pa drecha e servicio medico en general na Aruba. Actualmente nos ta scucha hopi comentario cu docternan di cas no ta comunica debidamente cu especialista y hopi

biaha e pacient mester warda lunanan largo prome cu nan haya afspraak cu un especialista. Tin casonan cu e pacient mester warda 3 luna largo pa un afspraak cu especialista cu tur e consecuencia cu esey ta trece cu ne. Despues cu finalmente e pacient a wordo atendi, e ora e mester bay haci test atrobe pa wak kico e problema ta. Eynan e pacient ta cana 1 pa 2 siman extra cu su problema. Despues cu e haya tratamento no ta tur ora e ta wordo sana pasobra dor cu e mester a warda asina largo e pacient a haña otro cos mas. Asina aki tin pacient ta keda

cana lunanan largo cu problema te cu nan ta dicidi pa haci un viahe pa exterior pa busca nan salud. Ora cu e pacient yega Venezuela, Colombia of cualkier otro pais, nan ta haya sa den un siman di tempo kico nan problema ta y di biaha nan ta haya e tratamento necesario pa asina nan por cura. Esaki no ta pasobra nos docter nan estudio ta abao pero e diferencia ta cu na e paisnan aki docter y especialista ta traha hunto. Asina cu un pacient yega nan ta revise pa tur problema y un grupo di especialista ta dialoga y determina e problema y e tratamento

cu ta necesario pa e pacient. Duse diferencia na Aruba ta cu tur dokter y especialista ta traha nan so enbes di traha hunto y naturalmente e ta afecta e servicio cu e pacient mester di dje. Tambe e mocion ta trata e tempo cu un persona mester warda promer cu e wordo atendi na Eerste Hulp di Hospital Dokter Horacio Oduber. Hopi biaha un pacient mester warda hopi largo promer cu e wordo atendi. E mocion aki ta urgi gobierno pa entre otro reduci e tempo cu un pacient mester warda promer cu e haya afspraak cu un especialista y



tambe pa reduci e tempo cu un pacient mester warda promer cu e wordo atendi na Eerste Hulp. Otro punto importante di e mocion ta cu Parlamento ta urgi gobierno pa drecha e comunicacion entre docter y especialista en general pa asina nan comparti experiencia y traha hunto pa asina nan subi e nivel den nos salubridad publico. "Docternan y especialista tur mester laga egolsmo un banda y comunica cu otro y duna nos pais un man pa asina subi nos nivel di salubridad na Aruba", Donny Rasmijn ta termina bisando.

YMCA Basketball

BIN presencia y apoya nos equiponan di dama awe nochi na YMCA San Nicolas. Despues di basta tempo sin tawata tin wega di basket femenino ta di aprecia e entusiasmo den e hungadornan di ambo equipo. Dakota Basketball equipo damas lo enfrenta e damas di YMCA San Nicolas Lady Hawks. Lady ta un equipo relativamente nobo cu ta train pa algun luna caba, pero tin algun bon hungador cu experiencia. Dakota Basketball semper a duna bon presentacion y ta wordo guia pa Harold Faro. Tur expectativa ta cu esaki lo ta un bon wega y e comienso pa rebiba basketball di dama.

Luis Tromp, presidente di Aruba Basketball Bond ta aplaudi e iniciativa di YMCA San Nicolas y Dakota Basketball pa organiza wega di damas. "Esaki ta pas den e plan di Aruba Basketball Bond, mirando e intencion cu nos tin pa rebiba e division aki den basketball. E intencion di Aruba Basketball Bond ta cuminsa cu campeonato di damas hunto cu e campeonato hubenil cu lo cuminsa net despues di

vacantie", Luis Tromp a declara. Di awor caba tapidi tur otro club pa cuminsa forma nan equipo di dama pa nan por participa den

e campeonato na augustus. Nos mester di mas equipo di dama pa haci e campeonato mas grandi. Mas equipo mas mihor

y grandi nos campeonato di basket damas lo ta. E wega ariba menciona ta programa pa cuminsa awemochi

7:30, riba cancha di YMCA San Nicolas. Otro luna lo tin mas wega, pero na cas, na home-court di Dakota Basketball.



HITES N.V.
Arendstraat 124
Tel: +297 - 588-5966
Fax: +297 - 588-5895
Email: info@hites.com

Special pa dia di Tata
Motor pa porta di cura

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m
- 1 Battery backup

Valido te cu 19 Juni-2010



Battery powered



AFI. 1,200.00

Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

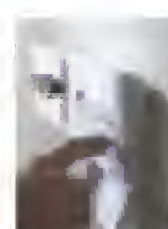
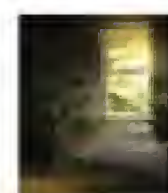
Jama nos na 588-5966



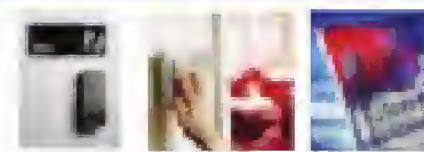
**INVEST
SECURE N.V.**

We don't just say it... We Guarantee it !!!

Hasi bo **BARIO** mas sigur.
Probecha di un sistema di alarma
cu ta proteha bo **CAS** of **NEGOSHI**
contra candela y ladronia
24 ora **MONITORING** y **PATROL** service



- ☒ Bo ta biba bo so?
 - ☒ Bo ta hende grandi?... di edad?
 - ☒ Bo(so) ta traha?
 - ☒ Tin momento di dia bo cas ta desocupa?
 - ☒ Bo tin articulonan di bator y bator sentimental den bo cas?
 - ☒ Bo ta desea di hanja algun consejo pa mihor proteccion di bo cas?
- Si un di e preguntanan aki ta afirmativo,
anto **INVEST SECURE** por asisti bo
simplemente jama nos na **582-7252**



"A commitment to the profession"

Tel: (297)-582-7252 Fax: (297)-582-7211 Email: insec@setarnet.zw - www.insecaruba.com

Digicel group ta anuncia crecimiento den su año fiscal 2009-2010

Crecimiento ta danki na extra entradanan di data, postpaid y BlackBerry



SIENDO e compania di celular mas grandi den Caribe, Centro America y Oceano Pacifico, Digicel ta sigui surpasa expectativanan anunciando esmanaki otro set di resultado financiero sumamente positivo pa e año fiscal cu a finalisa 31 di maart 2010. Cu abonadonan creciendo cu 15% pa yega na 10.8 mlyon rond su 32 mercadonan – causa particularmente pa un crecimiento grandi den e mercadonan di Centro America y Oceano Pacifico. Digicel a sera su año cu entradanan di US\$2.2 blyon. Esaki ta representa 12% di crecimiento den un año fiscal y un crecimiento completo di 24% for di 2007 pa 2010 ora cu tur e mercadonan di Digicel ta inclui.

Pa loke ta Digicel Group Limited (cu ta consisti di 24 mercado rond di Caribey El Salvador) entradanan tabata US\$1.75 blyon – crecimiento di 1% den un año y 5% constante den entradanan – cu un margen di aumento EBITDA di 43%, compara cu 39% di e año anterior.

Den e 24 mercadonan, Digicel a logra un crecimiento significativo di 31% den entrada di data di un año mientras cu abonadonan post-pago a crece considerablemente cu 18% den e año fiscal encuestacion. Digicel tambe ta sigui lidera e caminda den region den entrega di servicjonan di BlackBerry cu un aumento di 138% den clientenan usuario di e handset aki.

Segun Bert Schreuders, gerente general di Digicel Aruba: "E tabata un otro año grandi pa Digicel. Nos promesa y compromiso na nos clientenan pa duna e mas bator,

mihor servicio y e mihor red di celular, ta sigui ilustra den un crecimiento sostenibel y resultado fuerte hacienda cu un bez mas nos a logra provee mas di loke nos metanan interno tabata". Mas leu Schreuders a agrega cu "Mi kler gradici nos clientenan pa nan lealtad continuo na Digicel y pa sigura nan cu nos enfoca lo sigui beneficia nan como miembro di e Red Mas Grandi y Miho. Adicionalmente, mi kler a gradici tur nos empleadonan fantastico pa nan bon trabou, compromiso

y entusiasmo – nan ta e fundeshi di nos éxito."

Logronan principal den e año ta inclui:

Digicel Group a anuncia adquisicion di su compania ruman, Digicel Pacific Ltd, den un acuerdo balora na US\$825 mlyon. Digicel Pacific ta opera den seis mercado y tabatin 1.7 mlyon abonado na final di año. Digicel a obtene un total di US\$1.8 blyon via di mercado internacional di bonds – cual fondo a ser usa pa cumpra Digicel Pacific Ltd, refinanciamiento di debenan existente y pa metanan general corporativo. Adquisicion di Orange Dominica Ltd – y como resultado, Digicel ta brindando e miho servicio ya brindando mas bator pa un clientela hopi mas grandi na Dominica. Lansamento di e prome servicio mobil na Nauru – Digicel su di seis mercado den Oceano Pacifico y e di 32 rond mundo.

Crecimiento continuo na Jamaica compara cu e competencia creciente di Digicel, caminda cu e

base di abonado a crece cu 3% y e entrada di esaki cu 2% den e año fiscal.

Adicionalmente, como e proveedor mas grandi di celular y e inversionista priva di mas grandi na Haiti, Digicel su prioridad den e pais despues di e temblor di dia 12 di januari tabata pa sigura cu e clientenan por keda conecta y haci loke cu nan por pa yuda. En total, Digicel a haci donacion di riba 20 mlyon dollar pa apoya e trabounan di ayudo – como tambe a haci algun iniciativa humanitario cu ta in-

clui entrega di cuminda, vivienda temporal y yuda programanan di distribucion pa yuda Haiti den su reconstruccion. Presidente di Digicel, Denis O'Brien a wordo nombra "Embador di Bon Boluntad" di e ciudad di Port-au-Prince door di e alcalde di e ciudad como reconocimiento pa su esfuerzonan.

Den e siguiente año, clientenan di Digicel por spera e lansamento di servicio di WiMax pa consumidornan rond Jamaica y lansamentonan 3G+ na French West Indies y Bermuda.

MS Project – Curso Practico

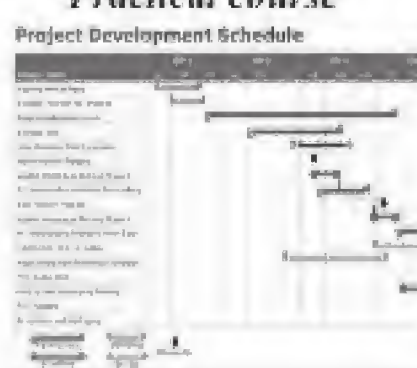
Planifica y maneha bo proyectonan

Maneha proyectonan no ta limita mas na profesionnan manera ingeniero, arquitecto y contratistanan. E curso practico aki ta dirigi riba tur esnan cu tin necesidad pa maneha y planifica nan proyectonan y actividadnan mas miho: maestronan di scol, ambtenaarnan, funcionarionan di banco y companianan di seguro y sector di horeca, etc. E ta consisti di 6 sesion durante cual ta elabora kiko kier men maneha un proyecto y sigientemente ta traduci e conocimiento aki den uso di e **Microsoft Project**. **Microsoft Project** ta un project management software potente pa planifica y maneha bo proyectonan y actividadnan.

Contenido workshop

- Introduccion den terminologia manera Gantt charts, PERT charts, project schedule, outlining, milestones
- Siña con pa usa **MS Project** ora di traha un plan di proyecto
- Practica e funcionnan (entrada y agrupacion di tareanan, cambio di data, traha calendario, etc.)
- Scohe un proyecto di bo mes y planea esaki den **MS Project**
- Presentacion di bo mesun proyecto

Practical course

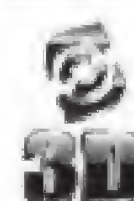


Lo tin laptop disponibel. E curso ta consisti di 6 sesion di 2:30 ora cada uno.

Workshop data: Ta cuminsa for di 28 di juni cu dos sesion pa siman.



You can call us at 5881911



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw VALID TILL JUNE 23

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

| | | | | |
|-------|------------------------|-------|------|------------------|
| PG | TOY STORY 3 3D | | | |
| NEW | daily: | 4.15 | 6.45 | |
| | matinee: | 1.45 | | late show: |
| PG-13 | PRINCE OF PERSIA | | | |
| | daily: | 5.30 | 8.00 | |
| | matinee: | 12.30 | 3.00 | late show: 11.00 |
| PG | SHREK FOREVER AFTER 3D | | | |
| | daily: | 4.00 | 6.15 | 8.45 |
| | matinee: | 1.30 | | late show: 11.00 |
| PG-13 | DEATH AT A FUNERAL | | | |
| | daily: | | 9.15 | |
| | matinee: | | | late show: 11.30 |
| R | SEX AND THE CITY | | | |
| | daily: | | 9.00 | |
| | matinee: | | | late show: 11.45 |
| PG-13 | THE A-TEAM | | | |
| | daily: | 5.45 | 8.30 | |
| | matinee: | 12.00 | 2.45 | late show: 11.30 |
| PG | MARMADUKE | | | |
| | daily: | 4.30 | 6.30 | |
| | matinee: | 12.00 | 2.15 | late show: |
| PG | THE KARATE KID | | | |
| | daily: | 6.00 | 8.45 | |
| | matinee: | 12.15 | 3.15 | late show: 11.30 |

AT PASEO HERENCIA

| | | | | |
|-------|----------------------|-------|------|------------------|
| PG | TOY STORY 3 3D | | | |
| NEW | daily: | 4.15 | 6.45 | |
| | matinee: | 1.45 | | late show: |
| R | GET HIM TO THE GREEK | | | |
| NEW | daily: | 5.30 | 8.00 | |
| | matinee: | 12.15 | 3.00 | late show: 11.00 |
| PG-13 | KILLERS | | | |
| NEW | daily: | 4.30 | 6.45 | 9.00 |
| | matinee: | 12.00 | 2.15 | late show: 11.45 |
| PG-13 | THE A-TEAM | | | |
| | daily: | 6.15 | 8.45 | |
| | matinee: | 12.30 | 3.15 | late show: 11.30 |
| PG | SHREK FOREVER AFTER | | | |
| | daily: | 4.00 | 6.30 | 8.45 |
| | matinee: | 1.15 | | late show: 11.15 |
| PG | THE KARATE KID | | | |
| | daily: | 5.45 | 8.30 | |
| | matinee: | 12.00 | 3.00 | late show: 11.30 |
| R | SEX AND THE CITY | | | |
| | daily: | | 9.15 | |
| | matinee: | | | late show: 11.45 |

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Consulado Filipino ta gradici su paisano y Aruba

"PROME cu tur cos, mi persona kier gradici tur, pero tur hende cu di un manera of otro a yudami pa por a organisa y celebra e di 112 dia di Independencia Filipino 12 di juni ultimo na un manera bunita y grandi. Na tur mi paisanonan cu semper tey pa duna un man pa haci e parti protocolario bunita y bon organisa. E aña aki mi kier a duna un danki special na tur autoridad presente, manera Ministro Presidente, Presidente di Parlamento, Ministro y Parlamentarionan, varios hefe di otro departamentonan di Gobierno", asina Ami O.

Henriquez-Mendez a cuminsa su mensahe.

Na tur cu a acudi n'e celebracion y sigur e no lo kier lubida na tur medio di prensa cu semper ta duna nan un man pa cu e exito di nan celebracion. Pa Ami Henriquez-Mendez ta semper un honor di weita boso nan, sea como reportero, como hefe di redaccion y hasta doño di cierto medio di comunicacion. E ta muestra e aprecio pa su comunidad Filipino.

Un danki especial na bosonan den nomber di nos Embahadora

kende ta purba tur aña di kier por presencia e Acto Protocolario aki. "Boso presencia semper lo wor-do aprecia pa duna nos e honor di celebra nos dia di Independencia".

E aña aki e tabata dnanan di fiesta y di trabao. E Embahadora Filipino na Caracas, sra. Jocelyn Batoon Garcia a tuma e ocasion aki tambe pa sera conoci cu e Gobierno nobo y asina topa cu Minister Presidente mr. Mike Eman, Minister Benny Sievinger, Minister Otmar Oduber, Minister Arthur Dowers. Tambe el a sera conoci cu e team di ATA. Tambe el a haci un bisita di trabao cerca Presidente di ATIA, sr. Robert Croes III, Jr. Mester bisa tambe cu el a haya oportunidad di a topa cu varios Parlamentario di AVP,

MEP y PDR.

Mester bisa tambe cu tabata un grato momento pa Ami Henriquez-Mendez di por a presente na un ex-Minister cu a yude hopi cu e comunidad Filipino cu nan muchanan cu mester a acudi na school, esta sra. Mary Wever-Lacle, e tempo aya Minister di Educacion.

N'e mesun momento Consul Filipino por a introduci'e tambe n'e consehero di sra. Mary Wever-Lacle, y awe lider di AVP den Parlamento, drs. Rene Herde. Un reunion importante tambe a tuma lugar cu Departamento di Foreign Affairs.

"Nos no por lubida e S.E.A.L Scout bao lideras di sr. Ricardo Jimenez, UFILOA, FILCA, especialmente e grupo di "Har-

dworking Officials" di mi Consulado, e ayudo financiero di varios compania y di mi paysanonan. Boso nan ta haci e dia aki pa nos posible patin un acto protocolario asina bunita y grandi. Maraming Salamat Aruba at mga Kababayan".

Manera tur hende por sa, e Consulado a muda y ta situa awe na Bakval # 7. Nan number nobo di telefon ta 586-5766. E orarionan a keda mescos, esta di dialuna pa diabiernadi 1'or te cu 6'or di atardi. Por favor yama y haci un cita prome cu acudi na Consulado. Loke si a cambia ta cu durante week-end e Consulado ta sera!! Un biaha mas, danki na boso tur cu a haci nos 112 Aniversario di Dia di Independencia un celebracion bunita y respetoso.

- Drecha
- Tña/Fura
- Hancha
- Mula
- Duplica

Tel: 588-0394 / Fax: 583-0803

SHOE EXPRESS

Regala Papa faha, sapato, cartera di puro cuero na bon prijs!



Mas di 3000 florin na premio den Torneo di Dia di Piscado

EXPECTATIVA ta grandi y piscadonan di tur distrito ta ancioso pa participa e torneo di pesca di mas grandi di Aruba diadomingo proximo na Hadicurari na ocasion di dia di piscado. Cu mas di 3000 florin na premio efectivo, den dos categoria y cu 4 premio pa mayor ehemplar y mucho mas, e di 16 torneo di Dia di Piscado di Hadicurari ta priminti di bira un maximo atraccion pa tur piscado y nan famia. E torneo tin categoria "tradicional crioyo" pa esnan cu ta pisa na man y den boto di tamaño mas chikito y un categoria "Open All Tackle" cual ta habri pa tur tipo y tamaño di boto y metodo (e.o. winch). Ademas manera a bira ta e custumber di Hadicurari pa promove seguridad riba lama, tur boto cu inscribi lo haya e flanelnan oranje y tambe ekipo di seguridad. Asina ta pues, e ta muestra un blaha mas di bira un torneo di piscado y pa piscado na beneficio di piscado.

Diabierna awor tin e cande-

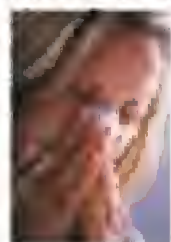


loso reunion di capitan, unda e diferente distritonan ta topa otro, midi forza y intercambia di preparativonan den un ambiente festivo. Tur miembro di Hadicurari, Union di Piscado y doño di boto y piscado en general ta ser invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alabes repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di goso di piscado pa cual Hadicurari ta conoci pe. Pesey percura pa diabierna 25 proximo pa 8'or en punto capitan y tripulacion yega na Centro di Pesca Hadicurari.

Diadomingo 27 di juni venidero lo tene e celebracion di Dia di Pis-

cado na e pier y centro na Noord. Ademas di un torneo di pesca lo tin un festival di cuminda crioyo y di lama, unda mas di 3 tent a la piscado ta ofrece publico un berdadero fiesta canto di lama for di 11'or di mainta caba. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu animacion di un DJ crioyo lo percura pa henter famia sinta gosa bou di tent. Despues di 3'or Banda SED ta subi escenario y ta habri e pista di baile pa grandi y hoben rek un pieza bailabel te cu 8'or di anochi. Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresa mas. Un y tur ta invita y entrada ta gratis.

Bo Cama ta haciendo'bo MALO ?



Si bo matras ta mas cu 1 aña bieu, e contesta ta probablemente cu SI !

Bo por ta drumiendo cu miones di *dermatophagoides farinae* den bo cama

E bestianan aki ta microscopico i ta un miembro chikito di e famia di araña. 'Dermatophagoides' ta bini di Latin i ta nifica 'come cuero'.



Nan ta come nos cuero cu ta cay tur dia!

Na unda nan ta come? Riba nos cama.

Ey nos ta pasa casi 1/3 parti di nos bida.

Nan ta laga sushi atras y despues mui den nos matras.

Durante anochi nos ta inhala e stof fini contamina aki.

Resultado? Sintomanan di alergia mainta manera:

nanishi tapa, niestermentu, pecho congestiona, dolor di cabes, sinusitis, wowonan irita, asma etc..

E nomber mas conoci pa e bestianan aki ta:

'Dust Mites' - Acaros de Polvo - Stof Mijten'

Nos ta e compania cu ta hasi matras limpi! Jama nos. Lo bo keda sorpresa kiko lo sali for di bo matras!

Hygienitech of Aruba N.V.

"Ha siend o paden limpi prome, pa pa for tambe por bira limpi"

Tel: 583-4856 - Cel: 593-3345

Modelonan BMW X a domina durante premiacion

'Off-Roader of the Year'



UN di e cualidadnan di un BMW ta con dushi e ta pa core. Su superioridad riba tereno tecnologico cu su 'all-wheel-drive'

y su diseño y estilo poderoso ta haci e experiencia uno inigualabel. E atraccion único di e concepto aki ta cu BMW a establece



su mes, exitosamente, den 4 diferente mercado, cu ta wordo confirma door di e revista "Off-Road". E BMW X5 a gana e premio como 'Off-Roader of the Year' den categoría di SUV Luhoso, mientras cu e BMW X1 y e BMW X3 a tuma segundo lugar den categoría 'SUV'. E premiación di e BMW X5 na prome lugar den su categoría ta indicacion cu e concepto di - Sports Utility Vehicle - ta keda como un favorito. E combinación di un modelo deportivo cu on-road handling y off-road traction ta un éxito for di su mo-

tor eficiente te na su interior cu ta flexibel y luhoso. E BMW X5 ta uno cu ta keda separa su mes di e tradicional vehiculonan SUV riba mercado.

Den categoría 'Crossover' prome y segundo lugar a bai pa BMW. E distinción aki keda na e BMW X1 cu a sa di mantene e concepto 'fun-to-drive' di BMW, y pesey el a ricibi mayoria di voto door di e clientenan di e revista Off-Road. E BMW X1 ta impresiona cu su maniobrabilidad manera un deportivo.

Su interior ta uno versatil y



unico, pero e BMW X1 tambe ta reduci consumo di gasolina haciend'e un machine mas eficiente.

Mientras tanto e atraccion di e BMW X6 tambe ta keda uno grandi. Como e prome 'Sports Activity Coupe' e ta demonstra tambe caracteristicanan típico di BMW manera 'directional stability and traction' cu a sa di crece y yega na un diferente nivel, danki na e 'Dynamic Performance Control' cual tecnologia ta incorpora como BMW xDrive all-wheel-drive system. E pionero original den e segmento aki, e BMW X3 tambe ta impresiona paso e ta keda agil pa manobra y su traccion ta keda trece cliente nobo pa BMW.

Promocion di cuminda local autentico na e islanan Caribense

UNIVERSIDAD di Aruba ta invita bo na un charla diazason awor dia 23 di juni 2010 cuminsando pa 7:30 di anochi. Titulo di e charla aki ta: Promocion di cuminda local autentico na e islanan Caribense.

E meta di e presentacion aki ta ilustra con islanan den Caribe ta promociona nan cuminda autentico como parti di nan plan strategico di mercadeo. Varios estudio den e mundo academico di turismo ta in-

dica cu promocion di cuminda autentico di un isla por ta un strategia economico pa contribui na e plan di sosten di e producto local turistico.

E orador ta Gerald (Gino) Kock, ex-estudiante di Culinary Institute of America.

St. Kock tin 15 aña di experiencia den e industria di hotel, restaurant, aerolinea y salubridad, tanto na Aruba, como na St. Maarten, Hulanda y Merca. St. Kock a obtene su Bachelor's Degree den "International Busi-

ness Management" na Hulanda y e tin tambe su Master's Degree den "Hospitality Management". E ta trahando riba su doctorado na University of Central Florida. Actualmente e ta docente invita na e Facultad di Hospitalidad & Turismo di Universidad di Aruba. St. Kock tin tres publicacion, esta den Journal of Hospitality Management, den Journal of Heritage Tourism y den Journal of Event & Tourism Management.

E charla aki ta dirigi na publico

en general y specialmente na e personanan cu ta traha den ramo di hotel y restaurant. Despues di e charla por disfruta di algun pasaboca autentico di Aruba traha segun receta di St. Kock.

Entrada ta gratis. E charla ta tuma lugar den Aula di Universidad di Aruba, situa na J.E. Irausquiplein 4, net dilanti di Postkantoor na Playa. E charla lo ta na Ingles y Papiamentu.



Tremendo "Taaldorp Spaans" na La Salle College

DIABIerna 18 di juni a tuma lugar un tremendo "taaldorp" na La Salle College. E klasnan cu a tuma parti na e manera nobo aki di test e alumnonan capacidad oral tawata 2D y 2E. Stagiaire Noelia Paskel, cu ta den su ultimo aña di studio como docente Spaans ta esun

cu a organisa e "taaldorp" aki como su proyecto di final di studio.

"Taaldorp" ta un manera autentico pa test e alumnonan capacidad oral door di recrea situacionan di bida diario pero na Spaño. E situacionan cu nan mester a recrea tawata: "helad-

ería, tienda de ropa, frutería y verdulería, teléfono public y restaurante". E manera di test e muchanan tawata un nobo pa nan cu nan gusta hopi. Nos por bisa cu e "taaldorp" tawata un éxito y cu sigur La Salle College lo sigui organisa mas "taaldorp" den futuro.



Na caminda pa Miss Teen Aruba International 2010

Sera conoci cu candidata No. 1



DURANTE e siguiente dianan, nos lo publica un interesante entrevista cu nos candidatanan di Miss Teen Aruba International, cual final lo tuma lugar diadomingo 27 di juni 2010 den Occidental Resort!

Awe nos ta cuminsa cu nos candidata No. 1 - Lynette de Nascimento representando Focus Teens.

Kico a motivabo participa den Miss Teen Aruba International 2010?

Di chiquito semper mi a gusta e mundo di beyeza, moda y modelahe y asina tambe sem-

per tur mi amigonan y famia a motivami pa sigui den e mundo aki. Ademas semper mi kier ta un role model pa hubentud, mi participacion den Miss Teen Aruba International mi ta tume como un base manera un skol pa siña di dje pa mi futuro mi meta principal ta Miss Universe.

Kico ta bo "Motto"?

Siña di bo pasado pa bo tin un futuro

Kico tabo signo y cua skol bo ta bishita?

Mi signo ta Skorpion y mi ta bishita Colegio Arubano (VWO



- 4)

Kico ta e reaccion di e muchanan di skol, awor cu bo ta participa den un evento di beyeza?

E parti mas bonita ta cu mi amigonan di mi skol y co alumnonan desconoci ta acercami pa apoyami door cu nan ta wakmi como un bon role model pa hubentud. Yesaki ta e motor

cu ta motivami pa mas aiada mi sigui traha pa logra e titulo maximo como Miss Teen Aruba International 2010.

Con bo ta comparti bo tempo den bo estudio y bo participacion den Miss Teen Aruba International?

Wel di chiquito semper mi tabata hinc den actividadnan

social cu a judami siña comparti y balansa mi orario entre educacion y actividadnan social, pa mi no duna ningun di dos mas importancia cu otro.

Kico ta lo cual mas bo ta gusta te cu awor di e competencia? Tur e seminarianan cu a judami descubri informacionan cu mi no tabata sa y tur esakinan a judami crece intelectualmente como persona.

Bo ta consciente, cu esaki ta un competencia y cu por tin un solo ganadora, con bo ta preparando pa e anochi aki?

Mi ta sintimi cla y prepara pa e anochi aki, y ai maske kico e resultado lo ta, djies door di kico mi a siña y e experiencia durante Miss Teen Aruba International 2010, mi ta sintimi un ganadora caba!

Kico ta bo mensahe pa Hubentud?

Durf y sigui lucha pa bo meta, No matter ki obstaculo bo encontra den bo bida, sigui lucha pa bo meta y no laga ningun hende kibra bo pasobra semper lo tin algo mihor den bida! Semper kere den bo mes!

Hersengymnastiek pa Miss Teen Aruba International



E candidatanan di Miss Teen Aruba International den nan preparacion duro pa e anochi final a haya un anochi masha agradabel for di comision organisador cu un tremendo hersengymnastiek. Cada candidata

mester a forma su grupo pa por a participa! E tabata masha leuk mes pa mira e candidatanan disfruta y contesta e preguntanan cu esnan encarga di e seso sport aki! Tur a come snack y a pasa un rato agradabel!



Seleccion di Landamento di Aruba rumbo pa Havana - Cuba

14 atleta ta bay defende nan titulo den e mundo di natacion di Caribe

DIABIERNA 25 di juni proximo, e seleccion di landamento di Aruba lo sali rumbo pa Havana, Cuba pa competi den e IXX Caribbean Island Swimming Championship (C.I.S.C.). Durante e campeonato aki lo participa e landadornan di 20 pais di nos region y entre nan tin e islanan fuerte den e deporte di landamento manera Puerto Rico, Trinidad & Tobago, Cuba, Barbados y Jamaica. Aunke cu Aruba ta participa solamente den landamento, e deportenan acuatico sinchro, waterpolo, diving y open water swimming tambe ta forma parti di e campeonato aki.

Aruba su seleccion ta consisti di 14 landador cu a prepara ya pa hopi luna pa e campeonato grandi aki cu por cierto ta esun di mas grandi di e ana competitivo 2009-2010. E atletanan a train 10 biaha pa siman bou guia di Head Coach Ismael Santiesteban y su asistente coach; Chacon Ynocente. Despues di a haci un tremendo trabou durante e Campeonato Carifta den luna di april na Jamaica, unda Aruba a logra bin cas cu: 6 medaya di oro, 9 medaya di plata y 13 medaya di brons, nos por bisa cu e propectonan pa nos seleccion ta hopi grandi. E atletanan di seleccion di Aruba lo por mehora e cantidad di medaya durante e Campeonato C.I.S.C. na Cuba.

Aruba tin representante na Cuba den casi tur categoria. Den e categoria mucha muher 11-12 ana tin e 2 rumannan: Sue-Gin Arends, cuta un candidata fuerte pa logra gana medaya den tur evento di backstroke y butterfly. Su ruman muher Ginayla Arends, como principiante den e Campeonato CARIFTA, a sorprende tur hende cu su medaya di brons na Jamaica den 200 m butterfly, landando un tempo excepcional pa su edad y sigur lo ta



uno fuerte atrobe den e evento aki. Pa lora ta trata categoria di mucha homber di 11-12, Tyreke Wernet, ta dominando den nos region den e eventonan 50 y 100 freestyle. Mikel Schreuders, un atleta cu recientemente a join e seleccion, lo yega final sigur den tur e eventonan di breaststroke y individual medley, na unda e tin chens real pa yega na un di e puestonan di honor.

Den categoria 13-14 ana, e 4 mucha muhernan: Ally y Gaby Ponson, Cindy Maduro y Daniella van den Berg lo forma e estafette dinamico. Na Jamaica nan a logra 2 medaya di oro y 2 medaya di brons, kibrando tambe 2 record di Carifta, algo cu sigur ta di aplaudi y balora. Na CISC nan ta e favoritonan den e 4 x 100m freestyle estafette. Pa Aruba esaki ta algo unico, ya cu e ta dificil pa un pais chikito manera nos, tin 4 atleta den un categoria di e nivel halto aki.

Den e eventonan individual; Ally y Gaby lo ta hopi fuerte den e 50m y 100m freestyle y ambos tin chens real pa logra gana medaya. Daniella su eventonan fuerte ta: 200 y 400 individual medley, 200 y 800m freestyle y tambe e 200m butterfly, cual e eventonan aki Daniella ya pa 3 ana caba ta domina den Caribe. Cindy Maduro ta bay participa den e eventonan di breaststroke y individual medley, bringando pa haya un puesto den e mihor 8 den final.

E mucha hombernan den e categoria aki ta Jordy Groeters y Renze Postma. Renze lo landa e eventonan di freestyle den distancia largo. Renze a mustra durante nos Campeonato Arubano cu enberdad su especialidad ta distancia largo (1500m) y e prospecto pa CISC ta, cu e lo tin e oportunidad pa logra un medaya y establece su mes den e topnan di Caribe den 400m y 1500m Freestyle. Jordy lo representa Aruba den e eventonan di breaststroke (50m, 100m y 200m) y individual medley (200m y 400m). Pa e ultimo 3 ananan Jordy ta domina e eventonan aki den Caribe y atrobe durante CISC e oportunidad lo tene pa Jordy logra un di e posiconnan di honor.

Den categoria 15-17 ana, Aruba ta representa pa Saskia Postma. Saskia ultimo ana a cuminsa desaroya su mes den un landador di largo distancia, e lo landa tur distancia di freestyle (50m, 100m, 200m, 400m y 800m). Especialmente den 400m y 800m, Saskia lo por clasifica den e mihor 8 atletanan di e campeonato aki. Den e categoria 15-17 masculino Jemal LeGrand y Joey Ponson lo representa Aruba. Jemal ta un landador di e distancianan mas cortico di freestyle. Den 50m, 100m y 200m Jemal lo ta un di e favoritonan pa e medayanen na Cuba. Joey lo participa den e eventonan 50m y 100m di butterfly y freestyle.



Den e eventonan di 50m, Joey su eventonan preferi, sigur lo ta den competencia pa un medaya.

Den e categoria 18 y mas, Aruba tin solamente un representante esta; Ashley Groeters. Ashley su eventonan preferi ta e 50m y 100m breaststroke y freestyle, den cua evento e lo tin tur posibilidad di mustra su habilidad riba e nivel di Caribe.

Despues di e Campeonato di e paisnan di Caribe; CISC na Cuba,

e seleccion di Aruba lo regresa Aruba bek pa sigui prepara pa e dos otro competencianan grandi cu falta ainda di temporada aki. Ta asina cu 6 atleta di e seleccion aki, esta; Daniella van den Berg, Ashley Groeters, Jordy Groeters, Jemal LeGrand, Ally Ponson y Gaby Ponson, lo bay representa Aruba durante e Weganan CAC na Mayaguez Puerto Rico. Alabes e 2 atletanan Saskia Postma y Joey Ponson lo bay representa Aruba durante e prome Weganan Olimpico Hubenil na Singapore den luna di augustus.

Ladron durante anochi ta horta den Save More

DIABIerna merdia gerente di Save More a yama warda di Recherche y ta haci denuncia di ladronisia di carni for di e freezer. E ta bisa polis cu e ladroniaia tuma luga entre diabierna ano-

chi despues di 9.30 y diasabra mainta. E ta bisa cu e ladronnan via di e negoshi a drenta den e freezer y a bay cu entre otro 40 caha di loinribs y entre 10 pa 15 caha di tenderloin balora hunto

na 50 mil florin.

Polis ta manda un advertencia na cualkier hende cu por ofrece carni pa cumpra pa yama Departamento di Recherche na San Nicolas.

Polis ta detene choler cu ta molestia turista

POLIS di Oranjestad, diasabra madruga den careda di 1or, durante patruya ta mira e conocido di polis, D.G. ta cana molestia un pareha turista.

Polis a para y e core cune for di e sitio. El a bay for di e lugar, pero un rato despues cu polis a bolbe pasa, nan ta bolbe mira D.G. ta pidi turista placa. Un rato despues ora cu polis a bolbe pasa di patruya nan ta mira D.G. ta bolbe pidi turista placa.

Polis a mira cu e ta bao di influencia di droga como alcohol.

Polis a bay pa detene, pero el a resisti su detencion fuertemente y a core bay. Polis a core su tras y a logra gare, pero el a bringa y a scupi y pusha un polis den su cara.

Cu ayudo di klop, nan a logra domin'e y a detene hibe warda, unda el a keda sera.

Choler agresivo ta maltrata muher cu piedra

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diabierna mainta tempran, 7.30 na altura di Panaderia Moderna, unda un choler a herida un señora cu piedra.

N'E sitio, e señora V.P., naci na Aruba 42 aña, ta bisa polis cu ta e choler Janirett a dale cu e piedra. Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli pa tratamento. El a bisa polis cu durante dia e ta bay duna keho.

Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Bo recuerdonan ta bibe den nos mente y curazon, nos ta conforma nos mes cu bo ta feliz den reino di Señor."

Pa medio di esaki mi kier a invita tur famia y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda e di cuater aña di fayecimento di mi defunto esposa:



Frida Filomena Chiquito-Figaroa

Diarmars 22 di Juni 2010 pa 5:30 di atardi na kapel di Alto Vista.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di su esposo Martin Chiquito

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di:



Maria Dolores Vrolijk

*09-11-1953 †19-06-2010

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".

Salmo 23: 1-3

A fayece cristianamente:



Maria V. Croes

*12-01-1941 †19-06-2010

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 23 di juni 2010 na misa Santa Filomena na Paradera di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 22 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

A fayece na Venlo Hulanda:



Ir. Godfried 'Fifi' Wieske
(mihor conoci como Fifi)

Na number di su casa Riet Wieske Zeegers (Hulanda)

Su yiunan: Godfried Adem y yiunan (Hulanda)
Ralf Wieske y yiunan (Hulanda)
Tico Wieske y famia (Dubai)
Marfile Wieske (Belgica)
Henreite Wieske (Hulanda)
Thérèse Schreinemachers-Wieske y famia (Hulanda)
Djoffrey Wieske (Hulanda)
Clovis Wieske (Hulanda)

Rumannan: Atilio 'Kiki' Wieske y famia; Hilda Plu-Wieske (Hulanda); Crisma Puolina-Wieske y yiunan; Swinda Otto Wieske y famia; Frank Wieske y famia; Mirna Leonora-Wieske y famia; Urso Wieske y famia; Adrey Wieske y famia (Hulanda); Mavis Wieske y famia; Maritza Josepha - Wieske y famia; Amarylis Wieske y famia; Ignes Lauffer- Lourens y yiunan; Rosemarie Ignacia y famia.

Nietonan na Hulanda, Corsow y Dubai
Sobrino y sobrinanan na Hulanda, Corsow y Aruba.
Primo y primanan na Aruba y Corsow.

Famiananan: Brandborg, Pietersz, Toppenberg, Zeegers, Suzana, Lau-A-Kin, Fraay, Leonora, Puolina, Ferrero, Fox, Nieuw, Victorina, Stuart, Martis, Adem, Pouriër, Serber, Behilia, van der Biezen, Otto y demas famianan na Corsow, Aruba y Hulanda.

Acto y lugar di despedida y entierro lo ser anuncia despues

Ladron ta drenta den cas mientras cu famia ta drumi

E muher M.R.L. a yama Warda di Polis di San Nicolas y a denuncia cu ladron a drenta su cas mientras e tabata drumi. Polis a bay n'e cas 5.15 di madrugada na Sabana Basora y ta papia cu muher M.R.L., naci na Aruba di 46 aña. E ta bisa polis cu 10.30 di anochi el a bay drumi y su sobrino a yega cas 2.30 di madrugada. Ora cu el a lanta, el a topa cu un homber den su cas. Manera cu e homber a mire, el a

core bula bentana y core bay. El a reconoce homber como J.P.C., kende ta biba tres cas mas leu y cu a caba di sali di prison. Ora cu el a bay controla, el a mira cu e ladron a bay cu laptop, ventilator pa laptop y tambe dos celular y un boshi di yabi.

E señora a bay na cas di J.P.C., pero e no tabata na cas. Polis a bay na cas di J.P.C. y e ta papia cu su amiga, kende ta bisa polis cu e no sa di dje. Den oranan di mainta pa 7.30, J.P.C. a bay na cas di M.R.L. ya entrega e cosnan cu el a bay cune.

Ladronnan ta keda boton di seguridad y ta horta jeans

POLIS di Oranjestad a bay diasabra atardi 6.30 na un negoshi den Havenstraat, pa un caso di ladronisia di jeans. N'e sitio, polis ta papia cu e bendedora, kende ta bisa polis cu un homber y un muher a drenta den e negoshi y tur dos a bay pas jeans. Despues di un rato, e homber a sali bay y e muher a bay pone e jeans bek riba reki, pero un di e botonnan di seguridad a cay. Mesora e bendedora a puntra p'e otro jeans, pero e muher no tabata sa nada. Probablemente e homber a kita e boton y a sali cu e jeans bisti. Polisa detene e muher N.W. naci na Aruba di 19 aña y pase pa Recherche.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6669
Fax: 588-6608
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi Wardador,
pues mi no tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente awa fresco
pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1

A fallece mi esposo, nos tata, abuelo y bisabuelo stima:



Sr. Benoit Solognier
Mihor conoci como "Wawa"
*05-06-1918 †19-06-2010

Ex- schutterij, ex- empleado di Lago, ex- coredo di autobus

Na number di su:

Esposa:

Bernadina "Chichi" Solognier- Werleman

Yiunan:

Maiky y Twina Solognier- Geerman y famia
Roxue y Cecilia Solognier- Giel y famia
Sep y Aida Solognier- Werleman y famia
Eti y Ana Solognier- vder Linden y famia
Betty Solognier y famia
Herry olognierS

Rumannan:

Freddy y Ruby Solognier- Geerman y famia
†Ovy y Shon Mina Solognier- Geerman y famia na
Hulanda
†Vicente y Shon Pina Solognier- Geerman y famia
†Duffy y Pepea Solognier- Yrausquin y famia
†Shondo y Aura Solognier- Delany y famia

Nieta y nietonan, bisanieta y bisanietonan, sobrina y sobrinonan,
ihanan, swa y cuñanan, Bisitanan y conocinan, su rumannan di
Iglesia Maranatha y demas famia ta invita pa e acto di entierro cu lo
tuma lugar **diamars 22 di juni 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na**
Aurora funeral Home. Lo tin un respons dirigi pa pastor Theo
Orman despues ta sali pa Santana Sabana basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Dialuna 21 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi

Lo tin un box di donacion disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor, Bo ta duna bendicion na esnan cu
ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "
Ps. 5:12

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento cristianamente di:



Emely V. Tromp-Bisliip
mihor conoci como: "Jaja"
na edad di 86 aña

Na number di su:

Yiunan y Espos(a):

Edna y esposo Mauro Estrada
Leticia y esposo Humphrey van Trikt
Ingrid y esposo Arie Swaen
Franklin y esposa Carmen Tromp-Rodulfo
Roosje y esposo Xavier Vis
David Tromp

rumannan:

Emy y esposo Robby Hart
Stella y esposo Maikel Oduber
Rigoberto y Agnes de Windt-Nicolaas
Sra.vda. Ina vder Weide-de Windt
Stella Windtde
Albert Windtde
Sra.vda. Reineta de Windt-Quant
Sra.vda. Claudette de Windt-Caldeira

nieto y nietanan:

Marlon Estrada
Carlos y Yvette Estrada-Dominguez y yiunan
Orlando n Triktva
Sue-Lynn n Triktva
Jennifer n Triktva
Desiree y David Passchier y yiunan
Carol waen S
Allan Tromp y yiunan
Mitchell (Tony) Tromp y Anjuska Forero y
yiunan
Rouven y Anita Tromp-Wever y yiunan
Deborah Tromp y Bekir Ozkan y yiunan
Andy Dirks y yiunan
Xaviera Vis y Giovanni Boekhoudt
Javier Vis
Randall Tromp y Nathalie Tromp y yiunan
Davina Tromp y Patrick Petrocchi y yiu
André Tromp y Vanessa Maduro y yiu
Melissa y Reynold Franken y yiu
Kennrick Tromp
Robert art H
Kimberly duber O

manera yiu:

Lili Irausquin

Su verpleegsternan stima: Luz Marie Diaz y Theresa Quandt

ayudante:

Susana Mejia Trinidad y Fanny Carrascal Perez

sobрино y sobrinanan, primo y primanan

famia:

Tromp, Bisliip, de Windt, Estrada, Van Trikt,
Swaen, Rodulfo, Vis, Hart, Oduber,
vder Weide, Kip, Albus, Weert, Ras, Odor, y

demas famia na Corsow, Hulanda y Merca, ta invita tur amigo, bisña
y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta **tuma lugar diamars**
22 di juni 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San
Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Emely
lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den
nos tristeza.

AWE
Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Pareha Colombiano/Venezolano deteni pa stroba trabao di polis

DIADOMINGO 5.15 di mainta, polis di Oranjestad durante patruya ta mira cu Café Capri ainda ta habri. Polis a bay pa sera e negoshi y a saca tur hende pafo. Despues tur e hendenan a keda aglomera dilanti di e negoshi.

Polis bisa e hendenan pa nan bay for di e lugar, pero nan no tabata haci caso. Despues polis a baha for di auto y a core cu e hendenan.

Un di e hombernan cu ta L.B.S., naci na Colombia di 29 aña a bisa polis cu e ta bay ora cu e kier. Despues cu polis a papia cune varios biaha y e no kier a

tende, polis a detene. E muher L.B.S., naci na Venezuela a bay stroba trabao di polis y a cuminsa pusha y insulta e polisnan, tambe a keda deteni.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 583-4444 Fax: 583-4411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUGUI
Vakantie!
Prome cu bo bai vakantie, ta bon pa bo prepara algun cos.
Ta bon pa bo persona pasa cerca bo docter pa haya un carta cu ta bisa cu bo persona tin diabetes y bo mester cierto remedi (p.e. bo mester hangua pa aplica insulina). Ora bo persona ta bai leu, puntra bo docter si bo mester ahusta e horanan di inyeccion (insulina). No lubida pa bai cu suficiente remedi!

No laga nan caba den bo vakantie. Bai cu un carchi den bo portmone pa identifica bo mes como hende cu diabetes.

PA MAS INFORMACION : 582-4444

PRIVATE CENTER INVESTIGATION ARUBA

1. Nosta un compania Arubano
2. Nosta investiga tur cos bo por duda den?
3. 1. Caso di divorcio
2. Caso di maltrato
3. Caso di fraude den??
4. Caso di corrupcion
5. Caso di ladronicia
6. Caso di amoro
7. Nos ta firma tambe video nan
8. Nos ta graba tape conversacion nan
9. Nos ta rond mundo completo den trabao
10. Nos ta traha report tambe tur dia
11. Nos ta keda secreto den nos sistema privo
12. Nos ta saca poder tambe
13. Abogado nan por contact nos tambe pa facilita nan trabao nan

YAMA NOS NA TEL: 567-8427
24 ORA PA DIA

Aruba Limpi

- Ta Chapi
- Corta tur sorto di mata y/of troncon
- Ta recohe sushi
- Mantencion semanal/ mensual
- Tel: 738 7943

I ora nos caba nos mester hiba na Dump

AWE
Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mae's
Flower & Gift Shop
Pa tur ocasion nos tin regalo y blaas pa recién naci
Pos Chiquito 267C, Casas Del Caribe
Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

TROPICAL RADIATOR
E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT!!!!
CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

CLASIFICADO
3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN
TEL: 584-1530 / 594-1826

Quality
MOVING & TRANSPORT
call: 594-1530 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil. Moving is hard.
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

| | |
|----------------------|-----------|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 524- 8833 |

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Eagle
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Alvarez
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

| | |
|------------------------|----------|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund. Muher | |
| den Dificultad | 583-5400 |
| Fund. Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

Polis

| | |
|----------------------------|----------|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 524-2424 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | |
| | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel: (297) 583-1400, fax: (297) 583-1444,
E-mail: noticia@awemainta.com,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-
82600. BENTA LOS AFI 1.50,
ABONEMENT Afl. 35.00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTOCATCH
DIA SABRA 19: 7264, 8469, 2381
DIADOMINGO 20: 3536, 3320, 6880

ZODIAC
DIASABRA 19: 4911 Gemini
DIADOMINGO 20: 3073 Leo

BIGFOUR
DIASABRA 19: 7736
DIADOMINGO 20: 1931

SUPERFOUR
DIASABRA 19: 4216
DIADOMINGO 20: 4138

Sto. DOMINGO
3148, 9966, 4846

LOTTO PA DEPORTE 04-09-15-21-28 letter I Joker 25

LOTTO DI DIA 02-12-20-21-26

LOTTO FLORIDA 08-27-33-39-40-46

DIARIO
DIASABRA 19: 9748, 2437, 3948
DIADOMINGO 20: 8128, 8747, 6558

CORSOW
DIASABRA 19: 5726, 2997, 3356
DIADOMINGO 20: 1245, 1435, 1567

Muher burachi drumi den auto den oranan di atardi

DIASABRA atardi pa 4.10, mientras cu polis tabata riba patrulla, nan ta mira un auto para cu porta patras di e auto habri. Polis ta para y bay controla y ta mira

un muher drumi na soño riba e asienta patras.

Supuestamente e muher tabata bao di influencia di alcohol. Polis cu hopi problema a logra lante

for di soño. E tabata papia cosnan bruha.

Pa su mes seguridad, polis a detene y a hibe warda di polis na Playa. E auto a keda sera na yabi.

Guardia atento ta logra cu polisnan a detene ladron

DIADOMINGO 00.10, polis di Oranjestad ta bay na Codemsa, unda e guardia a gara un homber cu tabatin intencion di sali cu articulo for di e cura.

N'e sitio e guardia ta bisa polis cu

ela mira un homber bula over di e cura y tabata lastra algo largo bay cune.

Ora cu el a sende e flashlight riba e homber, el a core bay direccion Dakota. E guardia a core su tras

y a duna polis descripcion di e homber. Polis a bay y a topa cu e conocido C.T. v.d B, naci na Aruba cu ta cuadra cu descripcion. Nan a detene y hibe warda di Oranjestad.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE
733-8477

Digicel

E Red Mas Grandi y Mijor.

AWE Mainta

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 Advise which doctor on call

Animal Shelter: 582 1623 Last resort

Serlinar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

Panaderia del Pueblo "Wonda Loaf"

Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

TIPO DI CAMBIO OFICIAL Valido pa 21 juni 2010

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|------------------------------|---------------|--|------------------|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.71 | 1.73 | 1.75 |
| Engelse Pond Sterling | 2.57 | 2.62 | 2.68 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 160.00 | 160.72 | 161.52 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 biljetten dijq/overboeking 100.00 | 100.20 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 194.75 | 196.53 | 198.51 |
| Euro per XEU. 100 | 218.36 | 220.35 | 222.57 |

BANCO DI CARIBE



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Alkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco  **24 Hours Services!**

MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare

- Wheelchairs
- Beds
- Walkers
- Bathchair
- Commodes
- Crutches / Canes
- Oxygen Concentrators/Cylinders

Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).



Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ponebo den accion no sigui laga loke bo tin pa despues. Manifesta bo creatividad y energia di un manera positivo. Midi bo palabra. 37,05,40.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Caba cu tur cosnan malo den bo bida nota tur detaye di loke bo ta soña, ya cu bo ta ricibi avisonan pa orientabo mihor 25,14a03.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta momento di establecé relashonnan profundo. No sigui bringa. Bo spirito fuerte hopi biaha ta mantené alehá di personanan cu por aporta den bo bida 29.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Algo delicado relaciona un asunto sentimental mester ser analisá. Otronan lo ta di gran ayudo. Placa ta yega pronto. 33,12,43.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo tin awor hopi plan den bo mente y bo no sa unda cuminsá. Organisa bo mes, pero busca conseho, ayudo y bo ta haña e contesta cu bo ta busca. 07,18,04.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No permití cu e rutina ta dominábo. Ta tempo pa drenta cu bo proyectonan. Busca compania di personanan organisa. 08,33,02.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Sigui hopi impulsivo den tur loke bo ta bisa y haci. Controla bo emocionan. Bo ta deseá di tin un dia na pas cu bo mes y cu esnan cu ta rondonábo. 09,05,03.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ya bo no ta sufri mas den carni propio e problemanan di otro. Sali di sentimentonan di culpa y fortalecé bo mes emocionalmente. 13,09,44.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta sintibo cu deseo di cambia o move na otro lugar. E apoyo cu bo ta busca den otronan no ta falta. 21,07,31.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ser sincero y papia di curazon cu ta afectá, obstaculisa o ta paralisábo Tur loke sosodé cu bo den bo bida, ta pasobra ta cumbinibo 05,30,21.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Confia den bo bos interior y sigui e batimento di bo curazon. Saturá bo di balor y energia. Fortalecé den bo mes. 17,10,08.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Kibra algo cu bo ta haciendo hopi aña y cu bo a sintibo bon di a haci nan, no ta cumbinibo. 28,25,01.

Curso "Lost Alzheimer's Person Searches" di FAA den Westin Resort

DEN e cuadro di e asia yama "Rock Project" di 'Fundacion Alzheimer Aruba' (F.A.A.) ta organisa un lectura y un serie di 3 curso/training cu e topico: "Lost Alzheimer Disease Person Searches". Esakinan lo tuma lugar cuminsando dia 24 te cu dia 29 di Augustus, 2010 den e Ballroom di Westin Resort. E fecha exacto di e lectura lo ser anuncia despues. E curso/training nan aki lo wordo duan door di Dr. Robert J. Koester. Dr. Robert Koester ta un experto Internacionalmente conoci y di renombre y instructor di "Virginia Department of Emergency Management" y "Virginia Department of Criminal Justice Services". Tambe e ta e CEO di dbS Productions cu ta haci investigacion, publicacion y training internacionalmente di buskeda di personanan perdi den general. Actualmente dr. Koester ta den e proceso avansa di crea e revista científico: "The International Journal of Search and Rescue". Pa sa mas di e curriculum y publicacionnan extenso di dr. Robert Koester por subi e website: <http://www.dbs-sar.com/cvsa08pdfederalformat.pdf>.

[pdf](#)

E ultimo añanan voluntacionan di F.A.A. pora observa diferente casona na Aruba di personanan cu un of otro condicion di e malesa di Demencia tipo Alzheimer y tambe otro nan cu ta perdi. Tin varios di e personanan aki cu a ser encontra muchu laat y algún cu te e dia di awe no a ser encontra mes. Un di e casonan recien ta esun di St. Lawrence Rock cu ta ser perdi desde December 11, 2009. F.A.A. ta di opinion cu e expertisio riba tereno di buskeda y hayasgo di cualkier persona perdi na Aruba y islanan den Caribe no ta optimal. E motivacion menciona y coosi pa comunidad a resulta den dos proyecto mas di F.A.A. esta: E "Maudia GPS project" (pa preveni cu e persona dwal y perde) y recientemente e "Rock Project" dirigi na optimalisa e buskeda di e personanan cu ta dwal y perde y duna e cuidador nan e aporte (counseling) necesario. Den tur dos proyecto e aspecto di prevencion, conscientisacion y solucion ta primordial, teniendo semper na

cuenta e bienestar di e personanan envolvi.

Como miembro internacional di Alzheimer's Disease International (ADI) y Alzheimer Iberoamerica (AIB), Fundacion Alzheimer Aruba su responsabilidad, maneho y vision ta na prome luga pa promove y optimalisa e bienestar di e persona cu demencia tipo Alzheimer y su cuidador nan, a base di profesionalismo y expertisio di nivel halto na Aruba. E mision pa cumpli cu e vision aki ta ensera desaroya, implementa y maneha proyectonan y adapta esakinan pa e comunidad di Aruba.

E meta di e cursonan / workshop y un lectura pa publico ta pa informa y entena gruponan den comunidad di entre otro: gruponan di voluntario, studentenan di skol secundario avansa, servicionan di rescate, uniforme, social, cuida, (para) medico, grupo di pensionado activo, y last but not least e famia y cuidador nan cu tin un ser ker cu ta sufri di Demencia tipo Alzheimer.

Fecha nan y e cursonan ta lo siguiente:

24 di Augustus "Lost Alzheimer Disease Search Management". E curso aki riba nivel basico y lo cubri e comportacion di e victima, informacion di e condicion rondo di e persona cu demencia tipo Alzheimer, dwalmento, e motibo dicon e persona ta dwal y perde, unda e personanan aki por ser haña, e comportacion di e persona ora e perde, y puntonan basico unda pa busca. Costo: AWG. 135,-

25, 26 y 27 di Augustus: "Lost Person Behavior" Curso avansa. Aki ta bai mas a fondo den e estudio di e comportacion di un persona cu ta dwal y/of perde. Tambe e curso aki ta ofrece diferente tactica avansa y mas detaya den e buskeda di un persona. Costo: AWG. 405,-

28 di Augustus: "Managing Land Search Operations" (MLSO). E curso aki ta riba e nivel basico di "Search and Rescue" y ta dirigi na esnan responsabel pa planea y efectua un operacion

di cualkier buskeda y rescate di un persona perdi. Fuera di e aspecto di unda pa busca, aki e cursista tambe lo siña tur otro detaye cu mester tene cuenta cu nan den e buskeda y rescate. Costo: AWG. 135,-

Tur e cursonan menciona ta ensera probleman cu por resulta den un mapa di buskeda, con planea, con y unda pa busca un persona perdi. E Idioma ta Ingles. Discuento ta obtenibel pa esnan cu inscribi prome cu 1 di juli, 2010.

Esnan cu completa un of mas curso completo lo ricibi un certificado.

Un invitacion ta bai pa gruponan specialisa y/of uniforme entre otro: Polis, Aduana, Brandweer, Search and Rescue, Slachtoffer hulp, Casnan di Cuido, Personal di Security den sector turistico pa participa den e training / workshop ariba menciona.

E posibilidad pa cursonan avansa otro aña pa bira un instructor certifica ta pendiente pa esnan interesa y cu a sigi e cursonan menciona.

Bateria Panasonic a saca 2 ganador di BlackBerry



POR lo menos dos cliente orguyoso di bateria Panasonic lo por comunica cu otro y comenta riba e weganan di mundial. E ganadornan di e di dos sorteo

di e campaña a resulta Urbano Francisco Perez Junior di Keito 15-A y Rodulf Thiel di San Barbara 60

Baterianan Panasonic a lanza un campaña specialmente pa e temporada tan gusta aki di futbol mundial organisa pa FIFA. Tur cliente cu compra un

paki di bateria marca Panasonic por participa door di scribi nan nomber, adres y number di telefon patras di cualkier paki bashi, basta cu tin e logo riba dje di "Quality at Better Prizes". Mester deposita e paki bashi den e tombola den Comfort Healthcare situa na Sero Blanco of na e supermercadonan cu ta participa.

Na tur tin un total di 5 sorteo pa asina duna mas hende chens di gana den e campaña aki. E prome sorteo a tuma lugar e siman aki na unda a rifa 3 television Flat-Screen di 32" oer na tempo pa wak mundial di futbol y dia 15 di juni a rifa 2 celular BlackBerry 8520 incluyendo data y un SIM card, e próximo sorteonan lo ta dia 22 di juni, 29 di juni, 6 di juli y durante tur e ultimo tres sorteonan lo rifa

un celular BlackBerry modelo 8520 pa como fanatico di futbol por comunica cu otro y comenta riba e wegana ya cu e celular lo bia cu un luna gratis di data inclui.

Bateria Panasonic ultimo tempo a sa di conquista e mercado di bateria na Aruba, convirtiendo su mes den e bateria preferi pa su potencia, calidad, confiabilidad y inovacion anto na tremendo prijs. Y awor ta dunando oportunidad na su clientenan pa goza di e temporada di futbol mundial cu nan bateria preferi y cu chens di gana un BlackBerry curve 8520 incluyendo data y un SIM card. Corda sigui deposita bo pakinan bashi di Bateria Panasonic den e tombola na Comfort Healthcare situa na Sero Blanco of na e supermercadonan cu ta participa. Falta 3 sorteo ainda.

'Cruz Cora Aruba' preparando pa temporada di orcan... Bo ta preparando bo famia?



TEMPORADA di orcan ta den porta, y considerando e actividadanan di clima den nos area ultimo añanan, Cruz Cora ta preparando trempan pa cualkier eventualidad. Cruz Cora kier duna un mensahe na cada famia, pa nan tambe ta prepara. Con nos por prepara na cas? Kico nos por haci? Nos no por evita tormenta ni orcan, pero si nos por percura pa nos famia y nos cas ta sigur. Na momento di disaster, nos mester ta cla! Disaster natural ta pasa liber y sin aviso. Mientras cu disaster ta afecta adulto directamente, e por ta traumatico pa mucha, si nan no sa kico pa haci. Yuda nos muchanan comprende kico por pasa, envolve nan den preparacion pa disaster. Splica nan cu un orcan ta un tormenta tropical cu biento di 74 miya pa ora. E biento aki ta supla den un spiral road di un centro calmo, cu yama "wowo". E "wowo" aki ta generalmente 20 pa 30 miya hanchu y e tormenta por distribui su mes te yega 400 miya. Ora un horcan ta asercando, cielo lo cuminsa bira scur y biento lo bira mas fuerte. Ora e ta yegando tera, e ta trece yobida hopi fuerte, biento extremadamente fuerte y ola hopi halto. Ta importante pa heater famia sigui e progreso di orcan na radio y television. Familiariza tur hende cu e terminologianan:

Hurricane Watch: un orcan por yega bo area den 48 ora
Hurricane Warning: un orcan ta wordo speta den 36 ora, areanan di costa lo mester wordo evacua.

Pensa kico lo bo haci na cas y den caso cu mester evacua, unda lo bo bai cu bo famia y kico lo bo hiba?

Algun bon recomendacion den caso di horcan, pa bo cas y bo famia.

Prepara pa biantonan fuerte: Cans den cura y inspecciona bo cas y cura pa cosnan cu por move, cay, kibra of causa un candela.

Instala plywood na bentanan. Move of sigura muebles di patio, decoracionan di cura, batinan di sushi, matanan cu ta colga y cualkier otro cos cu biento por bai cu ne y cu lo por bira un proyectil.

Prepara pa Hurricane Watch: Cruz Cora ta recomenda pa tur hende tuma medidanan preventivo pa seguridad personal durante un 'hurricane watch' y prome cu un 'hurricane warning' wordo anuacia. Scucha noticia pa sigui e progreso di e horcan via radio di bateria of television. Busca bateria extra pa bo radio y flashlights.

Controla bo 'disaster kit', incluyendo cuminda, awa y paña. Yena autonan cu gasolina.

Trece padea tur cos den cura cu por bula y haci daño.

Tapa bentanan cu plywood.

Kita antena di pafor.

Pone Frigidaire y freezer mas friu cu ta posibel, habri solamente si ta necesario.

Warda cosnan di balor y documentonan personal den un container waterproof y pone halto den bo cas.

Si aviso di warning dreata of si evacuacion ta necesario:

Si tempo ta permiti, y si bo ta biba den area cu por wordo afecta pa awa, hisa muebles den cas pa proteha nan di awa. Sigura bo cas, dor di desconecta aparatonan electronico, coriente y awa.

Bai cu 'disaster kit'.

Hiba paña cayente, deken, cushinchi, 'sleeping bag' y remedi. Laga sa na famia y conocirnan cu bo ta bayendo y unda. Lock bo cas y sali inmediatamente. Evita rutanan inunda. Si bo wak awa, bira y tuma otro ruta.

Si autoridadnan no a duna aviso pa evacua:

Keda padea, leu for di bentanan y portanan di glas.

NO usa belan ni lampi di kerosin como luz.

Si coriente bai, paga tur aparato electronico pa reduci cheas di daño ora coriente bolbe.

Algo hopi importante pa tene na cuenta, ta e balor di bisiña durante situacionnan dificil.

Trahaando cu bo bisiñanan, por salba bida. Conoce talentonan di bo bisiña y considera con abo por yuda bisiñanan.

Na tur momento, bo por ta "Red Cross Ready" pa tur tipo di disaster den 3 paso simpel:

Prepara un kit.

Traha un plan.

Keda informa.

Prepara un kit:

Bo kit mester por dura bo famia 3 dia.

Awa pa 3 dia largo (un galon pa persona pa dia), cuminda cu no ta daña, manera tuna fish, pindaas, crackers, fruta di bleki, juice di paki (corda reemplaza awa y cuminda cada 6 luna).

Radio, flashlight y hopi bateria extra.

Un 'first aid kit', tambe percura

pa remediaa receta pa dokter ta inclui.

Copia di documentonan importante, manera certificado di nacemento, polisa di seguro, paspoort, documentonan di banco etc.

Paña pa wanta cayente y sagatonan fuerte.

Un deken pa persona.

Tools di emergencia (p.e. hammer, clabo, tape hanchu (2").

Un cos di habri bleki manual.

Un set extra di yabi di cas y auto.

Cash/ Credit Cards.

Cosnan special pa mucha of persona cu discapacidad.

Traha un Plan:

Traha un plan cu bo famia.

Splica na ki momento ta desconecta awa, gas y coriente. Con pa usa un 'fire extinguisher'.

Identifica unda boso ta bai den caso di un evacuacion.

No lubida di incorpora mascotanan den boso plan. Unda nan ta bai?

Si ta evacua, corda hiba 'disaster kit'.

Keda informa:

Sigui tur update na radio y television.

Pa informacion, tambe por sigui pasonan di un tormenta, riba e siguiente websites:

www.phc.noaa.gov/index.shtml

www.weather.no

Cruz Cora Aruba ta spera cu e temporada di horcan ta uno safe. Hunto nos por yuda otro ta mihor prepara.



AWE Mainta



YAMA NOS

HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Exitoso Campeonato Internacional Tierra del Sol



DIASABRA ultimo, Tiger Taekwondo Academy a organisa e di 11 edicion di e Campeonato Internacional Tierra del Sol den Compleho Deportivo Betico Croes, na Santa Cruz.

E ceremonia a cuminsa cu

notanan di himno di Aruba. Despues Teo Rodriguez a yama danki na ture patrocinadonan y en especial na Tierra del Sol cu pa di 11 aña consecutivo a sostene e campeonato. Teo a haci entrega di un plakaat di reconocimiento a sr. Bass, y a

representate di Eumar Lock.

E evento a conta cu presencia di miembronan di e Consulado Di Republica Dominicana na Aruba. E consul a hiba palabra di animo pa tur e atletanan cu tabata participando.

E evento a cuminsa banda di 10:30 am, unda e diferente scolnan di Taekwondo di Aruba tabata presente: Noord Taekwondo Center, Oranjestad Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center, Carib-

bean Taekwondo Institute, Brazil Taekwondo Dojang, BB Taekwondo Center San Nicolas Taekwondo Center, Delegacion di USA, Delegacion di Guadeloupe y e organisador Tiger Taekwondo Academy.

Premiacion:

| | |
|----------------------------------|--|
| Best National Team | : San Nicolas Taekwondo Center |
| Best International Team | : Guadeloupe |
| Best Female Infant National | : Sara Chirino - Noord Taekwondo Center |
| Best Female Infant International | : Kiara Petrochi - Tiger Taekwondo Academy |
| Best Male Infant National | : Dylan Croes - Estrella Taekwondo Center |
| Best Male Infant International | : Foule Lilian - Guadeloupe |
| Best Female Junior National | : Erica Barry - San Nicolas Taekwondo Center |
| Best Female Junior International | : Yona Agis Lacazette |
| Best Male Junior National | : Leonard Janga - Aruba |
| Best Male Junior International | : Axel Foule - Guadeloupe |
| Male Senior National | : Nigel Ras - Aruba |
| Male Senior International | : Gladone Dominigue - Guadeloupe |
| Best Referee National | : Guy Fostin - Guadeloupe |
| Best Referee International | : Eric Barry |
| Best Coach National | : Emile Barry |
| Best Coach International | : Sylvain Fostin |



Tiger Taekwondo Academy kiera gradici tur scol participante tanto nacional como e delegacionan internacional.

Asina mes ta yama danki na e refereenan Grand Master Jose Cornelio, Master Augy Tromp, Master Marilu de Veer, Master Moises Dumfries, Master Carlos Sanchez (USA), Master Julio Romero (USA), Master Guy Fostin (Guadeloupe), Carlos Hernandez, Marcelino Robert tur bao guia di e Referee Chairman Master Martin Blanco (Venezuela). Palabranan di gratitud na e cuerpo tecnico: Alberto Klaber,

Moisés Fernández, Hyro Oduber y Mary Hsing.

Na e cuerpo medico di ARTBO, dr. Guaicaipuro Jimenez y dra. Viviana Bustos, y servicio de Ambulance dirigi pa Jose de Canha, sr. Gabriela tambe ta bai un palabra di danki pa nan contribucion. Directiva di Tiger Taekwondo Academy ta yama danki na tur e mayornan cu a co-opera cu realizacion di e evento aki, y ta invita pueblo di Aruba pa proximo aña e 12 edicion di Campeonato Internacional Tierra del Sol.

